

TEATRO ANTZOKIA
PRINCIPAL
VITORIA-GASTEIZ

URTARRILA-MARTXOA
ENERO-MARZO
2024



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

Argitaratzailea / Edita:


Vitoria-Gasteizko Udala | Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz
Udal Antzoki Sarea | Red Municipal de Teatros


Inprimatzailea | Impresión: Gráficas Irudi


Lege Gordailua | Depósito Legal: VI-404/07


Orr./ Pág.	Data / Fecha	Ikuskizuna / Espectáculo
6	urtarrilak 26 enero ostirala / viernes	Tomatito quinteto
7	urtarrilak 28 enero igandea / domingo Teatro Federico García Lorca Antzokia	Pantomima Euskadiko Orkestra
8	otsailak 2 febrero ostirala / viernes	El padre Teatre Romea
9	otsailak 3 febrero larunbata / sábado	Izaro cerodenero
10	otsailak 8 febrero osteguna / jueves	Esnearen kolorekoa Tanttaka Teatroa
10	otsailak 9 febrero ostirala / viernes	Del color de la leche Tanttaka Teatroa
11	otsailak 16 febrero ostirala / viernes Teatro Félix Petite Antzokia	Mierda de ciudad Olatz Gorrotxategi
12	otsailak 17 febrero larunbata / sábado	La discreta enamorada Joven Compañía Nacional de Teatro Clásico
13	otsailak 18 febrero igandea / domingo	Ícaro Strad, el violinista rebelde
14	Otsailak 22 febrero osteguna / jueves Teatro Jesús Ibáñez de Matauco Antzokia	Oracle Island Parasite Kolektiboa y Red Municipal de Teatros
15	otsailak 24, 25 febrero larunbata-igandea / sábado-domingo	La madre Barco Pirata
16	otsailak 29 febrero osteguna / jueves	Txalaparta Kukai Dantza
17	martxoak 1 marzo ostirala / viernes	Nuestros actos ocultos Producciones teatrales contemporáneas
18	martxoak 3 marzo igandea / domingo	Cris pequeña valiente El espejo negro
19	martxoak 6 marzo asteazkena / miércoles Teatro Jesús Ibáñez de Matauco Antzokia	En mitad de tanto fuego Alberto Conejero
20	martxoak 7 marzo osteguna / jueves	Kortxoaren dilema Tartean Teatroa
21	martxoak 8 marzo ostirala / viernes Teatro Félix Petite Antzokia	Las que fueron silencio Marea Teatro
22	martxoak 9 marzo larunbata / sábado	Un delicado equilibrio Producciones teatrales contemporáneas
23	martxoak 10 marzo igandea/domingo	Andersen, el patito feo Títeres etcétera
24	martxoak 14 marzo osteguna / jueves	Rodrigo Cuevas La romería
25	martxoak 15 marzo ostirala / viernes	El traje Vania y Producciones Off


26	martxoak 17 marzo igandea / domingo	Noé, Noemí y Noemilia, siete animales y su familia Banda Municipal de Música, Belén Otxotorena
27	martxoak 20 marzo asteazkena / miércoles	Concierto 100 aniversario de la Banda Municipal de Txistularis Banda Municipal de Txistularis y Banda Municipal de Música
28	martxoak 22 marzo ostirala / viernes Teatro Félix Petite Antzokia	Lutinier Altraste Danza y Red Municipal de Teatros
29	martxoak 23 marzo larunbata / sábado	Sonoma La Veronal
30	martxoak 24 marzo igandea/domingo	Amal La Baldufa
XXI. MENDEKO FLAMENKOA. 27. EDIZIOA / CICLO FLAMENCO S XXI. 27 EDICIÓN Teatro Jesús Ibáñez de Matauco Antzokia		
32	otsailak 3 febrero larunbata/sábado	Vicente Soto "Sordera"
32	otsailak 17 febrero larunbata/sábado	Arcangel
33	martxoak 2 marzo larunbata/sábado	Sandra Carrasco, David de Arahal
33	martxoak 16 marzo larunbata/sábado	Jesús Méndez
UDAL MUSIKA BANDA / BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA		
34	urtarrilak 31 enero asteazkena / miércoles	SOLO (Música)
34	otsailak 28 febrero asteazkena / miércoles	Es Cultura
EUSKADIKO ORKESTRA		
35	otsailak 19 febrero astelehena / lunes	Lauzurika / Rachmaninoff
35	martxoak 13 marzo asteazkena / miércoles	Rachmaninoff / Strauss
INFORMAZIO OROKORRA / INFORMACIÓN GENERAL		
37	Sarrera salmenta / Venta de entradas	
38	Prezioak / Precios	
41	Abonamendu irekia / Abono abierto	

 Euskarazko antzerkia
Teatro en euskera

 Familiarentzako ikuskizuna
Espectáculos en familia

 JIM Aktual zikloa
Ciclo JIM Aktual

 Ikuskizuna Ibaiondon
El espectáculo en Ibaiondo

 Dantza / Danza

ANTZERKIA
TEATRO

EUSKARAZKO ANTZERKIA
TEATRO EN EUSKERA

MUSIKA
MUSICA

DANTZA
DANZA

JIM AKTUAL ZIKLOA
CICLO JIM AKTUAL

FAMILIARENTZAKO IKUSKIZUNA
ESPECTÁCULOS EN FAMILIA

IKUSKIZUNA IBAIONDON
EL ESPECTÁCULO EN IBAIONDO

Tomatito

Guitarra en concierto

Urtarrilak 26 enero, 19:30

José Fernández Torres, *Tomatito*, azkenaldiko gitarrajolerik handienetakoa dugu. Gazte-gaztetatik hasi zen gitarra jotzen jatorrizko Almerian, eta 18 urtez Camarón ospetsuarekin batera jo zuen, flamenkoaren historiako bikote entzutetsuenetarikoa bat osatuz. Beste musikari batzuekin osatzen duen boskoteak aukera emango digu gure hirian, besteak beste, Morenito de Illooraren erraietako kantuz eta haren seme José del Tomateren indar berriaz gozatzeko.

Camarón hil ondoren, Tomatitok karrera musika-lean aurrera egin zuen, teknika garatzen jarraituz. Hainbat disko argitaratu ditu, besteak beste, *Paseo de los castaños* (2001), *Aguadulce* (2004) edo *Anthology* (1998-2008). Jazzera hurbildu zen jakin-minak bultzatuta, eta *Michel Camilo* bezalako musikariek batera diskoak grabatu zituen. Orkestrarekin batera *El concierto de Aranjuez* lanaren bertsiio arrakastatsua grabatu du berriki.

José Fernández Torres, *Tomatito*, uno de los grandes guitarristas de los últimos tiempos comenzó a tocar de niño en su Almería natal y durante 18 años acompañó a Camarón, formando una de las parejas más emblemáticas de la historia del flamenco. La fórmula del quinteto con la que ahora viene a nuestra ciudad nos ofrece la oportunidad de disfrutar, entre otros, del cante de raíz de Morenito de Illoira y de la savia joven de su hijo, José del Tomate.

Tras la muerte de Camarón, *Tomatito* continuó su carrera musical y continuó desarrollando su técnica. Entre sus discos figuran *Paseo de los castaños* (2001), *Aguadulce* (2004) o *Anthology* (1998-2008). Sus inquietudes lo llevaron a acercarse al jazz y a colaborar y grabar discos con figuras como *Michel Camilo*, o más recientemente a grabar con orquesta una aplaudida versión de *El concierto de Aranjuez*.

6 |

Tomatito, guitarra / guitarra

José del Tomate, 2. guitarra / 2ª guitarra

Morenito de Illoira, cantaorea / cantaor

Kiki Cortiñas, cantaorea / cantaor

Israel Suarez "Piraña", perkusioa / percusión

Teatro Principal Antzokia

XXI. mendeko Flamenkoa / Flamenco siglo XXI

Abonamendutik kanpo / Fuera de abono

Sarrerak dagoeneko salgai / Entradas ya a la venta:
28/18 €

110 min



Pantomima

Euskadiko Orkestra

Urtarrilak 28 enero, 17, 18:30

Vivaldi, Bach eta Handel bezalako egileen barroko garaiko musikak fantasiazko mundu batera eramango gaitu, non “artearen komediaren” estetikatik irtendako pertsonaia irudimenezko espetxetik ihes egiten saiatuko den.

Pantomima musika eta antzerkiko istoria dibertigarria da, barrokotik erromantizismora doan erreperorioaren bidez kontatutakoa. Polikinela gure publikoaren ahots-kordak eta gorputzak mugiaraziko dituen festa sinfonikoa da; eta Misterioa, berriz, artearen komediako pertsonaiengan ohikoak diren askak eta misterioetan oinarritzen da.

Egitaraua / Programa:

J.S. BACH : Concierto para oboe y violín

G.F. HANDEL: Trío sonata nº2 A.

VIVALDI: Concierto para violín y oboe

J.S. BACH : Arioso

W.A. MOZART: Aria ‘Soy el cazador de pájaros’ (La flauta mágica)

E. ELGAR : Fuga para oboe y violín

E. GRIEG : Danza noruega nº2 E.

MORRICONE : Gabriel’s oboe L.

DELIBES : Duo de las flores (Lakmé)

Biolina / violín: Raquel Cortinas*

Oboea / oboe: Pascal Laffont*

Fagota / fagot : François Proud*

Klabezina eta pianoa / clave y piano: Pedro José Rodríguez

Aktorea / actor: Gorka Ganso

Gidoia / guión: Mikel Cañada

*Euskadiko Orkestraren kidea / Miembro de Euskadiko Orkestra

La música del periodo barroco de autores como Vivaldi, Bach y Handel nos transporta a un mundo de fantasía en el que un personaje salido de la estética de “la comedia del arte” trata de escapar de una prisión imaginaria.

Pantomima será una divertida historia de música y teatro a través de un repertorio que va desde el Barroco hasta el Romanticismo; Polikinela se convertirá en una fiesta sinfónica que hará vibrar las cuerdas vocales y el cuerpo de nuestro público; y en Misterioa la trama irá de misterios y adivinanzas, propias de los personajes de la comedia del arte.

Teatro Federico García Lorca Antzokia

Haur txikientzako ikuskizuna /
Espectáculo para la pequeña infancia

Abonamendutik kanpo / Fuera de abono

Adina / Edad: 3 eta 6 urte bitartean / De 3 a 6 años

Leku mugatuak / Aforo limitado

12 € (heldu bat + haur bat / persona adulta + menor)

40 min

| 7



El padre

Teatre Romea

Otsailak 2 febrero, 19:30

Florian Zeller nobelak idazten hasi bazen ere, antzerkigile gisa egin da ezaguna. Izan ere, gaur egun, bere herrialdetik kanpo gehien taularatzten den antzerkigile frantsesa da. 43 urte ditu, eta dagoeneko bost nobela eta hamabi antzezlan idatzi ditu, haien artean arrakasta handiko lanak aurki ditzakegu, hala nola, L'Autre (Bestea), La vérité (Egia), La mensonge (Gezurra) edo Le fils (Semea).

El padre zinemara eraman zen, eta moldatutako gidoi onenaren Oscar saria lortu zuen; Anthony Hopkins izan zen filmaren protagonista eta berari ere eman zioten gizonetzkoen interpretazio onenaren saria. Autoreak berak “fartsa tragikotzat” jotzen duen obra honek sari ugari irabazi ditu 2012an estreinatu zenetik: Molière saria (París, 2014), Lawrence Olivier saria (Londres, 2016) eta y Tony eta Drama League sariak (New York, 2016). Hainbat iruzkinen arabera, “Hamarkadako obrarik onenekoa da” (The Times) edo “Urteko antzerki-piezarik onena” (The Guardian). Eta 50 herrialde baino gehiagotan taularatu da.

Aunque Florian Zeller empezó como novelista, el teatro le ha convertido en el dramaturgo francés más representado fuera de su país. A sus 43 años, cuenta en su haber con cinco novelas y doce obras de teatro, entre ellas grandes éxitos como, L'Autre (El otro), La vérité (La verdad), La mensonge (La mentira) o Le fils (El hijo).

La versión cinematográfica de *El padre* fue protagonizada por Anthony Hopkins, ganador del Oscar a la mejor interpretación masculina, y se alzó con la estatuilla al mejor guión adaptado. Esta “farsa trágica”, como la denomina su autor, ha ganado numerosos galardones desde su estreno en 2012: premio Molière (París, 2014), el premio Lawrence Olivier (Londres, 2016) y los premios Tony y Drama League (Nueva York, 2016). También ha sido calificada como “Una de las mejores obras de la década” (The Times) o “La mejor pieza teatral del año” (The Guardian). Y se ha representado en más de 50 países.

Egilea / Autor: Florian Zeller

Itzulpena / Traducción: Joan Sellent

Zuzendaritza / Dirección: Josep Maria Mestres

Antzezleak / Intérpretes: José María Pou, Cecilia Solaguren, Elvira Cuadrapani, Jorge Kent, Alberto Iglesias, Laura Grube

Eszenografia / Escenografía: Paco Azorín

Jantziak / Vestuario: Nina Pawlowsky

Argiztapena / Iluminación: Ignasi Camprodon

Soinua / Sonido: Jordi Bonet

Teatro Principal Antzokia

Antzerki abonamendua / Abono teatro

90 min

24/18/12 €



Izaro

cerodenero

Otsailak 3 febrero, 19:30

2022an, Izarok *Limones de oro* disko bikoitzarekin harritu gintuen. Bertan, Amaral, Zahara edo Rozalén artistak izan zituen lagun, besteak beste. Estatu osoan zehar bira egiteko aukera izan zuen, baita beste hainbat hiriburutan ere, Helsinki, Paris eta Buenos Airesen, esaterako. Orain, *Cerodenero* izeneko disko kontzeptuala, zirrargarria eta biziarekin itzuliko da. Bertan, kontrastez beteriko mihiseak berreskuratzen dituen barne-bidaia kontatzen du, eta lehen ahapalditik harrapatzen zaituzten poesia eta metafora zertzeladak sortzen dira.

Diskoa Zero izeneko abesti enigmatikoarekin irekitzen da, eta prelude honekin ezerez atermiko eta atemporalean kokatzen da, teklatu kezkarriekin, “zero”tik abiatzeko koordinatu eta aurritzirik gabe, bere bidaiarik zirrargarrienean. Bere beste kanta bati buruz, x eta besteak, artistak dio: “abesti hau sortu dugun eta eragin diguten minaren barkamenaren borroka da. Abesti hau minaren lurraldean gotorleku bat eraikitzea da, ona dena balioesten eta txarra dena barkatzen saiatzeko”. Azken lan honetan, Izarok bere alderik argitsuena erakusten digu, baina baita basatiena ere.

En 2022 Izaro nos sorprendió con el doble álbum *Limones de oro*, en el que se acompañó de artistas como Amaral, Zahara o Rozalén y que la llevó de gira por todo el Estado y por capitales como Helsinki, París o Buenos Aires. Ahora regresa con *Cerodenero*, un álbum conceptual, emocionante e intenso donde narra un viaje interior en el que recupera lienzos llenos de contrastes y en el que brotan pinceladas de poesía y metáforas que te atrapan desde la primera estrofa.

El álbum se abre con una enigmática canción titulada Zero, un prelude donde se sitúa en la nada atómica y atemporal con inquietantes teclados, para partir sin coordenadas ni prejuicios, de “zero”, en su viaje más emocionante. De otro de sus temas, x eta besteak dice la artista: “esta canción es la pelea del perdón del dolor que nos han causado y hemos causado. Esta canción es la construcción de una fortificación en el territorio del dolor, para intentar apreciar lo bueno, y perdonar lo malo.” En este último trabajo Izaro nos muestra su lado más luminoso y más salvaje.

| 9

Teatro Principal Antzokia
Musika / Música
Abonamendutik kanpo / Fuera de abono
Euskaraz / En euskera
Sarrerak dagoeneko salgai / Entradas ya a la venta: 32/28 €
110 min



Esnearen kolorekoa / Del color de la leche

Tanttaka Teatroa

Otsailak 8 febrero (euskeraz / en euskera), 19:30

Otsailak 9 febrero (gazteleraz / en castellano), 19:30

Mary neskatoa landa-inguruneko abeletxe batean bizi da familiarekin 1830eko Ingalaterran. Ilea esnearen kolorekoa du, eta hankan akats bat du jaiotzetik. Baina familiaren kondetatik ihes egitea lortuko du bikarioarenera neskame bidaltzen dutenean haren emaztea zaintzeko. Orduan izango du irakurtzen eta idazten ikasteko aukera. Itzalen mundutik urruntzen den heinean, ohartuko da argiak are itsugarriagoak izan daitezkeela, eta horregatik, Maryri bere istorioa kontatzeko ahalmena baino ez zaio geratuko.

Neil Leyshon autoreak, edertasun tragiko batez, mikrokosmos ikaragarria irudikatu du, pertsonai berezietz bete.

10 | *Esnearen kolorekoa* aukeratua izan zen Frantzian itzulitako urteko liburu onenari ematen zaion Femina sarirako 2014an, eta Liburu-saltzaileen Madrilko Gremioak ematen duen Urteko Liburua saria lortu zuen 2014an.

Mary, una joven que vive con su familia en una granja de la Inglaterra rural de 1830, tiene el pelo del color dela leche y nació con un defecto físico en una pierna, pero logra escapar de su condena familiar cuando es enviada a trabajar como criada para cuidar a la mujer del vicario. Entonces, tiene la oportunidad de aprender a leer y escribir. Conforme deja el mundo de las sombras, descubre que las luces pueden resultar incluso más cegadoras, por eso, a Mary sólo le queda el poder de contar su historia.

Nell Leyshon, su autora, ha recreado con una belleza trágica un microcosmos apabullante, poblado de personajes singulares.

Del color de la leche fue seleccionada para el premio Femina 2014 al mejor libro traducido en Francia y obtuvo el premio Libro del Año 2014, otorgado por el Gremio de Libreros de Madrid.

Egilea eta egokitzapena / Autoría y adaptación: Nell Leyshon

Zuzendaritza / Dirección: Fernando Bernués

Itzulpena / Traducción: Aizpea Goenaga (euskaraz), Mariano Peyrou (castellano)

Antzezleak / Intérpretes: Joseba Apaolaza, Miren Arrieta, Mireia Gabilondo, Aitziber Garmendia, Jon Olivares, José Ramón Soroiz

Eszenografia / Escenografía: Fernando Bernués

Jantziak / Vestuario: Ikerne Giménez

Argi diseinua / Diseño de iluminación: David Bernués

Teatro Principal Antzokia

Euskarazko ikuskizun abonamendua / Abono de espectáculo en euskera (otsailak 8 febrero)

Antzerki abonamendua / Abono teatro (otsailak 9 febrero)

90 min

Otsailak 8 febrero (euskeraz / en euskera): 15€

Otsailak 9 febrero (gazteleraz / en castellano): 18/12/6 €



Mierda de ciudad

Olatz Gorrotxategi

Otsailak 16 febrero, 19:30

Mierda de ciudad Euskal Rock Erradikalaren mugimendu alternatiboaren eta haren testuinguru historikoaren berri ematen digun performance moduko proiektu eszenikoa da. Western batean legez borroka eta musika nahastu egiten dira, eta gazteen mugimendu kulturalak lurraldea kolonizatzen saiatzen dira.

Dokumentu-antzerkiak proposatzen digun bidaiari indioak eta bakeroak aurkituko ditugu, western filmak eta antzerki-testua; bideoa, musika eta soinu-paisaia erabiltzen dira eszena-hizkuntzaren osagarri nagusi gisa.

Mugak gainditu zituen eta hamarkada batzuk igaro ondoren bizirik dirauen istorioa, aldi berean gurea eta unibertsa dena: belaunaldien arteko haustura, amorrua eta gazteen oldarraldia. Jaso dugun oinordetza musikal horrek gogorarazten digu nondik gatozen eta nora goazen.

Zuzendaritza eta dramaturgia / Dramaturgia y dirección: Olatz Gorrotxategi

Zuzendaritza laguntzailea / Ayudante de dirección: Marta Álvarez del Valle

Antzeleak / Intérpretes: Olatz Gorrotxategi, Marta Álvarez del Valle, Aritza Rodriguez

Musika / Música: Joseba B. Lenoir

Ikus-entzunezkoak / Audiovisuales: Indi Costa

Foley: Alberto de la Hoz

Mierda de ciudad es un proyecto escénico de carácter performativo que narra el movimiento contracultural del Rock Radical Vasco y su contexto histórico de luchas y música utilizando como analogía el western y la colonización de los movimientos culturales juveniles.

El dispositivo propone un viaje a través de maquetas de indios y vaqueros, películas de western y texto teatral a modo de teatro documento, empleando el video, la música y el paisaje sonoro en directo como principales lenguajes escénicos.

Una historia propia y universal sobre la ruptura generacional, la rabia y la insurgencia juvenil que trascendió nuestras fronteras y que continúa vigente décadas después. Una herencia en forma musical que nos recuerda de dónde venimos y a dónde vamos.

Teatro Félix Petite Antzokia

Ikuskizuna Ibaiondon abonamendua /
Abono el espectáculo en Ibaiondo

90 min

15 €



La discreta enamorada

Joven Compañía Nacional de Teatro Clásico

Otsailak 17 febrero, 19:30

Endredoizko maitasun-komedia honetan Lope de Vega sakontasun handiko pertsonaiez baliatzen da okerreko itxurez beteriko mundua deskribatzeko, eta bere garaiko arau moral eta sozialen zorroztasuna kolokan jartzeko, eszenaren kontrola inoiz galdu gabe.

Lluís Homar zuzendariaren hitzetan, “Fenisa, gure maitemindu diskretua, pertsonaia liluragarria da, eszenatokietan oso presente egon ez diren giza portaeraren alderdi batzuk, batez ere desioa, garai haietako antzokietara ekarri zituen. Desioak sekulako indarra du, eta ezinbesteko ahalmen bizigarri eta askatzaile horren bidez gure protagonistak aurre egin ahal izango dio saihestu nahi duen guztiari”.

12 |

Lope komediografo handia izan zen, amodioa deskribatzearen zerbitzura, eta endredoizko komedia maila gorenetarikora eraman zuen edertasun handiko bertsoak dituen 1604an idatzitako obra honekin.

En esta comedia amorosa de enredos Lope de Vega dibuja personajes de enorme profundidad, sin perder jamás el control de la situación escénica, para describir un mundo lleno de apariencias equívocas, o para cuestionar la rigidez de las normas morales y sociales de su tiempo.

En palabras de su director Lluís Homar, “Fenisa, nuestra discreta enamorada, es uno de esos personajes fascinantes que van a traer a las tablas de esos primeros corrales algunos aspectos del comportamiento humano que no habían estado muy presentes en esos escenarios; especialmente el deseo (...) Un deseo con una fuerza inaudita que hará que nuestra protagonista se enfrente a todo lo que quiera impedir esa fuerza inevitable, vital y liberadora de sus potencias”.

Lope fue un enorme comediógrafo al servicio de la descripción del amor y con esta obra escrita en 1604 y que atesora versos de enorme belleza, llevó la comedia amorosa de enredos a uno de sus puntos culminantes.

Egilea / Autor: Lope de Vega

Zuzendaritza / Director: Luís Homar

Antzeleak / Intérpretes: Íñigo Arricibita, Xavi Caudevilla, Montse Díez, Cristina García, Ania Hernández, Nora Hernández, Antonio Hernández Fimia, Lluís Homar, Pascual Laborda, Cristina Marín-Miró, Felipe Muñoz, Miriam Queba, María Rasco, Marc Servera

Ahotsa eta hitzak / Voz y palabra:

Vicente Fuentes

Eszenografia / Escenografía: Jose Novoa

Jantziak / Vestuario: Deborah Macías

Argiztapena / Iluminación: Pilar Valdevira

Konposizio musikala / Composición musical:
Marc Servera



© Sergio Parra

Teatro Principal Antzokia

Antzerki abonamendua / Abono teatro

130 min

18/12/6 €

Ícaro

Strad, el violinista rebelde

Otsailak 18 febrero, 18:00

Strad - El violinista rebelde, Jorge Guillén musikari espainiarra da. Kontzertuaren kontzeptua irauli nahi du, eta horretarako musika talde baten ohiko eszena antzerki-muntaketarekin nahastu egiten du. Erroka horretan Yllana konpainia ezagunaren laguntza izan du, eta baita eszenografo, eraikitzaile eta diseinatzaileena ere, espektakulan benetako dimentsioak dituen hegazkin bat eraikitzeko. Era horretan biloba batek aitonaren desioa beteko du, espektakula benetako istorio batean oinarritzen baita.

*Strad - El violinista rebelde*ren errepertorioan bere konposizioez gain, David García, Eduardo Ortega edo David Castro moldatzaile eta konpositoreekin batera egindakoak agertzen dira, eta rock eta musika klasikoa nahasten dituen espektakula sortu du. Horrez gain, Jorge Guillének bere bigarren CDa, Ícaro izenekoa, aurkeztuko digu.

Strad - El violinista rebelde, que no es otro que el músico español Jorge Guillén, pretende revolucionar el concepto de concierto y para ello fusiona la tradicional puesta en escena de un grupo musical con un montaje teatral. En este reto cuenta con la colaboración de la conocida compañía Yllana y de un gran equipo de escenógrafos, constructores y diseñadores para construir un avión de dimensiones reales durante el espectáculo. De esta forma un nieto cumplirá la voluntad de su abuelo, una historia real que ha inspirado este espectáculo.

Strad - El violinista rebelde apuesta por un repertorio basado en composiciones propias y en colaboración con arreglistas y compositores como David García, Eduardo Ortega o David Castro, creando un espectáculo que mezcla el rock y la música clásica. Jorge Guillén nos presentará además su segundo CD titulado Ícaro.

Zuzendaritza / Dirección: Jorge Guillén STRAD

Zuzendaritza musikala / Dirección musical: David García

Zuzendaritza eszenikoa / Dirección escénica: Jorge Guillén STRAD, Juan Ramos, David Ottone

Gidoia / Guión: Jorge Guillén STRAD

Gidoiaren diseinua / Diseño de guión: Rafael Boeta

Musikariak / Músicos: Jorge Guillén STRAD (biolina/violín), Tania Bernaez Abad (baxua/bajo), Vicente Hervás (bateria/batería), Joaquín Alguacil (gitarra/guitarras), Javier Celada (flauta, gaita), David García (teklatuak/teclados), David García González (trompeta)

Esenografia diseinua / Diseño escenografía: Carlos Brayda

Argiztapen diseinua / Diseño de iluminación: Diego Tarango

Soinua diseinua / Diseño de sonido: Higinio Martín, Fernando Bueno

Teatro Principal Antzokia

Familiarentzako ikuskizunen abonamendua
Abono espectáculos en familia

Adina / Edad: 3 eta 6 urte bitartean / De 3 a 6 años

12 €

1 h



Oracle Island

ERABATEKO ESTREINALDIA | ESTRENO ABSOLUTO

Parasite Kolektiboa, Red Municipal de Teatros

Otsailak 22 febrero, 19:30

Oracle Island ohiko eszenatokiatarako pentsatutako formatu txikiko pieza batetik abiatzen da -Off Lokal 2022- eta hiru interprete ditu. Antzezlan esperimental da, testua antzerki fisiko, dantza garaikide eta hizkuntza berriekin batzen da protagonisten esperientziak kontatzeko, soinu liluragarri eta ametsetako argiteria-diseinuarekin batera. Piezaren originaltasuna bere atmosferan datza, aldi berean erakargarria eta amesgaiztokoa dena.

Pertsonaien bitartez eta horien bizipenen kontakizunaren bidez *Oracle Island* antzezlanak identitatea erakitzeari buruzko gaiak jorratzen ditu, kontzientziaren mekanismoak eta gizakien eta inteligentzia artifizialen arteko harremanen izaera.

Oracle Island parte de una pieza de pequeño formato -Off Lokal 2022- para espacios escénicos no convencionales con tres intérpretes. Es una obra de teatro experimental que une un texto con técnicas de teatro físico, danza contemporánea y nuevos lenguajes para relatar las experiencias de sus protagonistas. Apoyados por un ambiente sonoro evocador y un diseño de iluminación onírico, la originalidad de la pieza reside en su atmósfera, a la vez seductora y pesadillesca.

A través de la presentación de sus personajes y la narración de sus vivencias, *Oracle Island* aborda los temas de la construcción de la identidad, los mecanismos de la conciencia y la naturaleza de las relaciones entre los seres humanos y las inteligencias artificiales.

Kontzeptua eta dramaturgia / Concepto y dramaturgia: Hannah Whelan

Zuzendaritza / Dirección: Marina Suárez

Antzezleak / Intérpretes: Marina Suárez, Helena Wilhelmsson, Hannah Whelan

Koreografia / Coreografía: Helena Wilhelmsson

Argi-diseinua / Diseño de iluminación: Beñat Gorroño Besa

Soinu-diseinua / Diseño sonoro: Patxi Suinaga

Eszenografia / Escenografía: Tripak Kolektiboa

Teatro Jesús Ibáñez de Matauco Antzokia

JIM AKTUAL abonamendua / Abono JIM AKTUAL

85 min

15 €



La madre

Barco Pirata

Otsailak 24, 25 febrero, 19:30

Florian Zellerrek Oscar, Tony eta Moliere sariak irabazi ditu, eta Mark Lawson The Guardian egunkari-ko kritikariaren ustetan “gure garaiko antzerki-
autore berri zirraragarriena”. Familia-trilogia baten
autorea da (El padre, La madre eta El hijo).

Komedia beltz erakargarri eta hunkigarria da *La madre*, bakardadearen, hutsunaren eta zentzunaren mugei buruz pentsarazten diguna. Honelako galderak egingo dizkiogu geure buruari: Ama batek gehiegi maite dezake? Maitasun horrek mugarik al du? Zer gertatzen da seme-alabak hazi eta joaten direnean?

Aitana Sánchez-Gijón tauletara itzuli da azkenaldian arrakastarik handienetarikoa izan duen pertsonaiaarekin.

Barco Pirataren ekoizpena, Producciones Rokambolesekina batera.

ERABATEKO ESTREINALDIA | ESTRENO ABSOLUTO

Florian Zeller, ganador del Oscar, Tony y Moliere, “el nuevo autor teatral más apasionante de nuestro tiempo” según el crítico de The Guardian Mark Lawson, firma una trilogía familiar (El padre, La madre y El hijo).

La madre es una atrapante y conmovedora comedia negra que cuestiona cuáles son los límites de la soledad, el vacío y la cordura. Que nos hace cuestionarnos cosas como ¿Puede una madre amar demasiado? ¿Existe un límite para ese amor? ¿Qué ocurre cuando un hijo crece y se va?

Aitana Sánchez-Gijón vuelve a los escenarios con uno de los personajes más aclamados de los últimos tiempos.

Una producción de Barco Pirata, en coproducción con Producciones Rokambolesekas.

Egilea / Autor: Florian Zeller

Zuzendaritza / Dirección: Juan Carlos Fisher

Antzezleak / Intérpretes: Aitana Sánchez-Gijón, Juan Carlos Vellido, Álex Villazán, Júlia Roch

Eszenografia-diseinua / Diseño de escenografía: Alessio Meloni

Jantzi-diseinua / Diseño de vestuario: Elda Noriega

Argi-diseinua / Diseño de iluminación: Pedro Yagüe

Musika konposizioa / Composición musical: Joan Miquel Perez

Teatro Principal Antzokia

Antzerki abonamendua / Abono teatro

90 min

24/18/12 €



Txalaparta

Kukai Dantza, Jesús Rubio

Otsailak 29 febrero, 19:30

Txalaparta antzezlanak musika tresna horrek gorputzarekin duen harremana ulertzeko modu bat adierazten digu; norberarengandik hasita kolektibora igarotzeko modua, gure barnean gordeta dugun memoria gaur garenarekin harremanetan jartzten duen begiratzeko modua.

Txalaparta entzutea eta partekatzea da; Txalaparta transmisioa eta topaketa da; Txalaparta norberarengandik hasita kolektibitatea sortzea da... Txalaparta Kukai Dantza taldearen sorkuntza-lan berria da. Cesc Gelabert, Marcos Morau eta Sharon Fridman sortzaileekin batera arrakastaz lan egin ondoren, Kukai Dantzak abentura berriari heldu dio, oraingoan Jesús Rubio Gamo koreografo madrildarraren eskutik.

Txalaparta traslada una forma de entender este instrumento en relación con el cuerpo, un tránsito de lo individual a lo colectivo, que ofrece una mirada a la memoria instalada en nuestro cuerpo y su relación con nuestro ser actual.

Txalaparta es escucha y compartir; Txalaparta es transmisión y encuentro; Txalaparta es crear colectividad desde lo propio... Txalaparta es la nueva creación de Kukai Dantza. Tras los exitosos encuentros con Cesc Gelabert, Marcos Morau y Sharon Fridman, Kukai Dantza se adentra en esta nueva aventura de la mano del coreógrafo madrileño Jesús Rubio Gamo.

16 |

Proiektuaren zuzendaritza / Dirección del proyecto: Jon Maya Sein

Koreografia / Coreografía: Jesús Rubio Gamo

Zuzendaritza artistikoa / Dirección artística: Jesús Rubio Gamo & Jon Maya Sein

Jokalariak / Intérpretes: Alain Maya, Arantza Iglesias, Ibon Huarte, Izar Aizpuru, Nerea Vesga, Sua Enparantza, Urko Mitxelena

Musika konposizioa / Composición musical: Aitor Etxebarria Argi Diseinua: David Bernués

Jantzien diseinua / Vestuario: Leire Santillán

Teatro Principal Antzokia

Dantza abonamendua / Abono danza

60 min

18/15 €



Nuestros actos ocultos

Producciones Teatrales Contemporáneas

Martxoak 1 marzo, 19:30

Nuestros actos ocultos Lautaro Perottik idatzi eta zuzendutako espektakulua da, eta Carmen Machi da protagonista.

Laburpena: Azucenari gaixotasun bat diagnostikatu diote, baina ez du onartu nahi. Dena den, alaba Elenak deitzen dionean —zoritarreko gertaera bat eragin ostean— ez du inolako zalantzarik, eta Patri lagun leialarekin abiatzen da. Herrialdeko errepide galduetatik auto zahar batean ihes egiteari ekiten diote.

Etsi-etsian hasitako ihesaldi hori, denboraren joanean, elkar behar duten baina elkar ezagutzen ez duten pertsonen arteko topaketa sakon bihurtzen da. Eta, orduan, ustekabeko gauzak egiten hasiko dira.

Nuestros actos ocultos es un espectáculo escrito y dirigido por Lautaro Perotti y protagonizado por Carmen Machi.

Sinopsis: Azucena no termina de aceptar su temprana enfermedad, pero esto no le impide acudir junto a Patri (un fiel acompañante) a la llamada de su hija Elena, responsable de un trágico acontecimiento, para huir en un viejo auto por las carreteras perdidas del país.

Lo que comenzó como una huida desesperada, con las horas se trasforma en un encuentro profundo entre personas que se necesitan, pero no se conocen. Y que los llevará a hacer cosas inesperadas.

Egilea eta zuzendaritza/ Autor y dirección:

Lautaro Perotti

Antzezleak / Intérpretes: Carmen Machi, Macarena García, Santi Marín

Argiztapen diseinua / Diseño de iluminación:

Juan Gómez Cornejo

Jantzien diseinua / Diseño de vestuario:

Lua Quiroga Paúl

Teatro Principal Antzokia

Antzerki abonamendua / Abono teatro

90 min

24/18/12 €

| 17



© Vanessa Rabade

Cris, pequeña valiente

El espejo negro

Martxoak 3 marzo, 18:00

MAX saria 2022, FETÉN saria 2021 espektakulu onenari

Ikuspegi minimalista batetik abiatuta, Cristinaren istorioa kontatzen du. Cristina neskatoa jaio zenean, mutikoa zela pentsatu zuten. Bai, mutiko bat, baina bera ez zen inoiz mutiko sentitu. Betidanik neska sentitu zen, eta horrela jakinarazi zien gurasoei txiki-txikitatik. CRIS, horrela deitzea gustatzen zaio, neskato trans alai eta azkarra da; bera izateko eta sentitzen duena sentitzeko eskubidea izateko borrokatzen du.

Ángel Caliente autorearen esanetan, Espainiako neskato trans talde batean inspiratuta dagoen istorio honekin, “neskato horien errealitatea hurbildu nahi die gure herrialdeko adingabe eta heldu guztiei, familiei, eskolei eta gizarteari orokorrean. Antzerkiaren bidezko ikasketa, etorkizun hurbilean ezberdinen aurrean askoz ere tolerantetagoak izan eta gizarte anitzean elkarrekin bizi ahal izateko”

Hobetzeko grinaz, maitasunaz eta adoreaz beteriko istorioa, egia lehenesten duena, testu, musika, dantza eta argiaren bidez kontatuta.

Premio MAX 2022, Premio FETÉN 2021 al mejor espectáculo

Se trata de un espectáculo diseñado desde un enfoque minimalista para contar la historia de Cristina, una niña que al nacer pensaron que era un niño. Sí, un niño, pero ella nunca se sintió niño. Desde siempre se sintió niña y así se lo hizo saber a sus padres desde muy pequeña. CRIS, que así le gusta que la llamen, es una niña trans risueña e inteligente, que lucha por su derecho a ser la persona que es y siente.

En palabras de Ángel Calvente, el autor, con esta historia inspirada en un grupo de niñas trans españolas quiere “acercar su realidad a los millones de menores y adultos de nuestro país, a sus familias, a los colegios y a la sociedad en general. Un aprendizaje a través del teatro para que en un futuro cercano, todos y todas, seamos mucho más tolerantes ante la diferencia y capaces de convivir en una sociedad diversa”.

Una historia de superación, amor y valentía donde primará la verdad, contada a través de los textos, la música, el baile y la luz.

Zuzendaritza eta egilea/ Dirección y autor: Ángel Calvente

Antzezleak / Intérpretes: Susana Almahano, Carlos Cuadros, Yolanda Valle

Txotxongiloen diseinua eta egitea / Diseño y construcción de marionetas: Ángel Calvente

Argia eta soinua / Sonido y luz: Adrián Alcaide

Musika ekoizpena / Producción musical: Laín Calvente



Teatro Principal Antzokia

Familiarentzako ikuskizunen abonamendua
Abono espectáculos en familia

Adina / Edad: 6 urtetik gora / A partir de 6 años

6 €

60 min

En mitad de tanto fuego

Alberto Conejero

Martxoak 6 marzo, 19:30

Desioa, gerra, desertzioa, boterea, indarkeria, aberria... Alberto Conejerok publikoarekin partekatzen du poema epiko baten edertasuna, misterioa eta iluntasuna; poemaren bidez gizatasunarekin elkarriketan ari da eta hainbat garai elkarren artean lotzen ditu. Iraganeko eta oraingo ahotsak nahastu egiten ditu. Aquilesean armakidea den Patroclo pertsonaiaren bidez egiten du hori. Homeroren Iliada lanetik eta beste testu batzuetatik abiatzen den muntaiak literatura greko klasikora hurbiltzen gaitu.

Interpreteak, dramaturgoak eta zuzendariak, talentu handia dute hirurek, eta aurkezten diguten espektakulua aldi berean gerra-doinu bat da eta biktimen aldeko otoitza. Poema ilun honetan gudu-zelaiaren indarkeriaz hitz egiten da, baina baita desioaren indarkeriaz ere bai. Iliada lana elkar maite duten bi gizonen desertzioekin hasten da, gizon horiek gudu-zelaia utziko dute gerra hasi eta hamar urtera. Jarraitzen dugu Troiako gerraz hitz egiten, suak oraindik piztuta diraelako.

Deseo, guerra, deserción, poder, violencia, patria... Alberto Conejero comparte con el público la belleza, el misterio y la oscuridad de un poema épico a través del cual dialoga con la condición humana y enlaza épocas diversas. Combina voces del pasado y del presente. Lo hace a partir del personaje de Patroclo, compañero de armas de Aquiles. Un montaje a partir de la Iliada de Homero y otros textos, que nos acerca a una obra fundamental de la literatura clásica griega.

Intérprete, dramaturgo y director. Tres grandes talentos presentan un espectáculo que es tanto una canción de guerra como un oratorio por las víctimas, un poema oscuro en el cual se habla de la violencia del campo de batalla, pero también de la violencia del deseo. Porque la Iliada empieza con las deserciones de dos hombres que se aman y que abandonan el campo de batalla diez años después de que la guerra haya empezado. Seguimos hablando de la guerra de Troya porque todavía sigue ardiendo.

Egilea / Autor: Alberto Conejero

Zuzendaritza / Dirección: Xavier Albertí

Antzezlea / Interpretación: Rubén de Eguía

Argiztapen diseinua / Diseño de iluminación: Xavier Albertí y Toni Ubach

Teatro Jesús Ibáñez de Matauco Antzokia

JIM AKTUAL abonamendua / Abono JIM AKTUAL

80 min

15 €



Kortxoaren dilema

Tartean Teatroa

Martxoak 7 marzo, 19:30

Antzerki joko dibertigarria; gatazka politikoak eta dilema moralak sakontasun zama handiaz jorratzen baditu ere, daukan egiturak komedia bihurtzen du eta ez drama. Izan ere, endredo zko komedia da, non etengabe ateratzen ari diren untxiak txisteratik, eta ezer ez da ematen duena.

Ezkertiarra, polemikoa eta itzal handikoa den Etika eta Filosofia Politikoko katedradun irakasle jubilatu batek pronostiko gaiztoko minbizia dauka, baina sendatzeko aukera sortu da ezustean. Aberats ospetsu batek osasun sistema publikoari dohaintza emandako erradioterapia ekipamendu batean tratamendua har dezake. Iritzi publikoak goraiatu egin du dohaintza. Bakan batzuk, ordea, gaitzetsi egin dute. Hauen ustez buru zuritze bat besterik ez da. Eta aberatsaren amarru horren salatzaileetako bat, nabarmenetakoa, irakaslea bera izan da. Orain erabaki latza hartu behar du: bere printzioekiko leiala izan ala bizitza salbatu.

Un divertido juego teatral que aborda conflictos políticos y dilemas morales con mucha carga de profundidad pero con una estructura que lo convierte en una comedia y no en un drama. En esta comedia de enredo, van saliendo conejos de la chistera constantemente y nada es lo que parece.

Un profesor, catedrático de Ética y Filosofía Política jubilado, izquierdista, polémico, agitador y muy prestigioso, tiene un cáncer terminal y ha surgido una posibilidad de curación. Puede recibir tratamiento con uno de los equipamientos de radioterapia que un conocido multimillonario ha donado al sistema público de salud. Esa donación ha sido elogiada por unos y criticada por otros, que la consideran un lavado de imagen. El profesor ha sido una de las voces que más ha destacado en la denuncia de esta dudosa obra de caridad. Ahora debe decidir si ser fiel a sus principios o salvar su vida.

20 |

© Pio Ortíz de Pinedo



Egilea / Autor: Patxo Telleria

Zuzendaria / Directora: Mireia Gabilondo

Eszenografia diseinua / Diseño de escenografía: Fernando Bernués

Antzezleak / Intérpretes: Patxo Telleria, Mikel Martínez

Soinu-diseinua / Espacio Sonoro: Adrian Garcia de los Ojos

Jantziak / Vestuario: Ana Turrillas

Argiztapena / Iluminacion: David Rodriguez

Teatro Principal Antzokia

Euskarazko ikuskizun abonamendua
Abono de espectáculo en euskera

80 min

15 €

Las que fueron silencio

Teatro Marea

Martxoak 8 marzo, 21:00

Gerra zibilaren azken urteetan eta frankismoaren lehen urteetan Espainiako beste edozein tokitan baino emakume-kartzela izan zen Euskadin; emakume horiek euren ideia politikoengatik errepresaliatuta izan ziren. Sinesten zuten idealak defendatzea izan zen euren erru bakarra; gosea, zikinkeria, pilaketa, torturak, isekak, umeak lapurtzea... izan ziren gure ama eta amamen nahiarekin bukatzeko hartu ziren etengabeko neurrietako batzuk.

Antzezlan honen asmoa ez da zauri zaharrak berrirekitzea, baizik eta iragana argitzea eta gure memorian gordetzea; horrela aurrera jarraitu ahal izango dugu izan nahi dugun gizarte heldura hurbiltzeko.

Antzezlan honetan kontatzen diren gertakariak ez ziren milaka kilometrora gertatu, baizik eta guretzat oso ezagunak diren lekuetan: Zornotzan, Bilbon, Eibarren, Mutrikun edo Durangon.

Egunero leku horietako kaleetan ibiltzen gara, jakin gabe bertan zer gertatu zen aspaldi ez dela.

Alberto Iglesias

Durante los últimos años de la guerra civil y los primeros años del franquismo, se concentraron en el País Vasco, como en ningún otro lugar de España, numerosas cárceles de mujeres represaliadas por sus ideas políticas. Ellas tan sólo fueron culpables de defender los ideales en los que creían; hambre, suciedad, hacinamiento, torturas, vejaciones, robos de niños fueron algunas de las constantes medidas que se tomaron para acabar con la voluntad de las que fueron nuestras madres, y nuestras abuelas...

Con esta obra no pretendemos reabrir viejas heridas, sino más bien lo contrario, queremos esclarecer el pasado, guardarlo en nuestra memoria y así poder seguir hacia adelante como la sociedad mayor de edad que pretendemos ser.

Los hechos narrados en esta obra, no ocurrieron a miles de kilómetros, sino que sucedieron en lugares tan reconocibles para nosotros/as como Amorebieta, Bilbao, Eibar, Mutriku o Durango.

Lugares cuyas calles pisamos a diario sin saber lo que ocurrió en ellas no hace tanto tiempo.

Alberto Iglesias

Zuzendaritza / Dramaturgia: Javier Hernández-Simón

Dramaturgia: Alberto Iglesias

Antzezleak / Intérpretes: Itxaso Gil, Irene Bau, Lucía Lasarte, Vene Herrero, Itxaso González, Carmen San Esteban, Alfonso Díez, Unai Izquierdo

Eszenografia / Escenografía: Gorka Martín.

Vestuario: Betitxe Saitua.

Argi-diseinua / Diseño de iluminación: Alaine Arzoz.

Soinu-diseinua / Espacio sonoro: Álvaro Renedo Cabeza.

Teatro Félix Petite Antzokia

Ikuskizuna Ibaiondon abonamendua
Abono el espectáculo en Ibaiondo

85 min

15 €



Un delicado equilibrio

Producciones Teatrales Contemporáneas

Martxoak 9 marzo, 19:30

Agnes eta Tobiasek osatutako adin ertaineko bikote dirudunaren lasaitasuna zapuztu egiten da Harry eta Edna betiko lagunak haien etxeko atean agertzen direnean. Bizilagunek diotenez, izenik gabeko “beldur” inbasore batek behartu ditu euren etxea uztera; zalantza ugari, aurpegiratzeak eta gero kontsolamendua...horrek guztiak Agnes eta Tobiasen etxeko oreka delikatu kolokan jarriko du.

Idatzi zenetik berrogeita hamar urte baino gehiago igaro badira ere, “Un delicado equilibrio” antzezlanak autore beraren eta baita arlo eta genero bereko beste obra batzuen gai berbera jorratzen du: mendebaldeko gizartearen krisia, edo gizarte amerikarraren krisia, baina batez ere “segurtasuna” izatearen sentsazioaren amaiera.

Senideen eta lagunaren arteko harremanak ezbaian jartzen dituen tentsio eta asalduraz beteriko lanak Pulitzer saria jaso zuen 1967an.

Egilea / Autor: Edward Albee

Zuzendaritza / Dirección: Nelson Valente

Itzulpena / Traducción: Alicia Borrachero, Ben Temple

Antzezleak / Intérpretes: Alicia Borrachero, Ben Temple, Manuela Velasco, Cristina de Inza, Joan Bentallé, Anna Moliner

Eszenografia eta jantziak / Escenografía y vestuario: Lua Quiroga Paul

Argiztapena / Iluminación: Ion Anibal López

Agnes y Tobías, una adinerada pareja de mediana edad, ven rota su complacencia cuando sus amigos de toda la vida Harry y Edna aparecen en su puerta. Afirmando que un “miedo” invasor y sin nombre les ha obligado a abandonar su propia casa, estos vecinos traen una tormenta de dudas, recriminaciones y, en última instancia, consuelo, alterando el “delicado equilibrio” del hogar de Agnes y Tobías.

Pasados más de cincuenta años de su creación podría decirse que “Un delicado equilibrio” alude a lo que aluden otras obras de su ámbito y género e, incluso, de su autor: la crisis del mundo social occidental, americano si se quiere, pero sobre todo: el fin de la “seguridad” como una sensación aprehensible.

Obra tensa y turbulenta, que pone bajo la lupa las relaciones familiares y de amistad, fue galardonada con el premio Pulitzer en 1967.

Teatro Principal Antzokia

Antzerki abonamendua / Abono teatro

90 min

18/12/6 €

22 |



Andersen, el patito feo

Títeres etcétera

Martxoak 10 marzo, 18:00

Andersen, el patito feo proposatzen digu hegazti ezagunaren istorioan murgiltzea, baina baita autorearen haurtzaroan ere. Hans Christian Andersen idazle daniarrak (1805-1875) esaten zuen ipuina bere biografia ere bazela.

Ahate itsusiaren fabulak gaur egungo gizartearentzat garrantzitsuak diren gaiak jorratzen ditu: bullyinga, eskuzabaltasuna, edertasuna, norberaren gorputza onartzea, jatoriasuna, buru-estimua. Ipuin musikal honetan zuzenean jotzen duen Murtra Ensemble ganbara-orkestrak, txotxongiloek eta narrazioak marrazten dute urmael poetikoaren ura, non balioan jartzen den ontasunaren, maitasunaren eta irudimenaren garrantzia, mundua ulertzeko gune gisa.

Eszena zuzendaritza, eszenografia diseinua, txotxongiloak eta bideoa / Dirección de escena, diseño de escenografía, títeres y vídeo: Enrique Lanz

Dramaturgia: Yanisbel Victoria Martínez, Enrique Lanz

Musika / Música: Jordi Cornudella

Argi-diseinua / Diseño de iluminación: Lía Alves

Txotxongilo-antzezleak / Actores-titiriteros: Cristina Colmenero, Leo Lanz, Christine Mackenzie, Yanisbel Martínez

Off-ahotsa / Voz en off: Enrique Árbol

Andersen, el patito feo nos propone sumergirnos en la conocida historia de esta ánade y en la infancia de su autor, el escritor danés Hans Christian Andersen (1805-1875), quien decía que este cuento era su autobiografía también.

La fábula del patito feo aborda temas tan cruciales para la sociedad contemporánea como el bullying, la generosidad, la belleza, la aceptación corporal, la autenticidad, el amor propio. En forma de cuento musical, con una orquesta de cámara, Murtra Ensemble, que interpreta la música en directo, títeres y narración, se trazan las aguas de este estanque felizmente poético, que pone en valor la importancia de la bondad, el afecto y la imaginación como espacios de comprensión del mundo.

Teatro Principal Antzokia

Familiarentzako ikuskizunen abonamendua
Abono espectáculos en familia

Adina / Edad: 3 urtetik gora / A partir de 3 años

55 min

6 €

| 23



© Javier Martín

Rodrigo Cuevas

La Romería

Martxoak 14 marzo, 19:30

Rodrigo Cuevas harribitxi bat da Espainiako musikari, aspaldian ezaguna baita musika-eszena nazionallean.

Musika garaikideen sari nazionala 2023an. Berdintasun Ministerioaren Arcoiris saria 2022an, Musika modernoentzako RNEren Ojo crítico saria 2021en, MIN saria 2020an “al Artista Revelación” eta al “Mejor Álbum de Fusión y Músicas del mundo”, Camaretá saira abesti onenari ereserki bihurtu den “Rambalín” lanagatik, Rodrigo Cuevas (Oviedo, 1985) arte eszenikoen fenomeno bat da, komunikazioarena bezalaxe, zentzurik zabalenean; erabateko artista, hazkunde-prozesu eutsi eta etengabe batean.

Oraingoan “Manual de romería” album berria aurkeztuko du, Sony Music Españarekin batera. Asturiarrak ahots itzela du, soinu-intuizioa eta publikoarekin kontaktatzeko gaitasuna ematen dion jario eszenikoa. Inolako esfortzurik gabe bateratu ditu bere alderdirik intimo eta goxoena, hedonismoa eta transgresioa, bere izaera aldarrikatzailea galdu gabe. Sorginkeria anarkofuturista den rave-erromeriak gero eta jarraitzaile gehiago du.

Jabetze feministarako eskolaren laguntza du. Gasteizko Udala.

Rodrigo Cuevas es una de las joyas de la música española, porque hace ya tiempo que dejó de ser uno de los secretos mejor guardados de la escena musical nacional.

Premio Nacional de las Músicas Actuales 2023. Premio Arcoiris 2022 del Ministerio de Igualdad, Premio Ojo Crítico de RNE de 2021 a las Músicas Modernas, Premio MIN 2020 al “Artista Revelación” y al “Mejor Álbum de Fusión y Músicas del mundo”, Premiu Camaretá al mejor cantar por su composición ya himno “Rambalín”, Rodrigo Cuevas (Oviedo, 1985) es un fenómeno de las artes escénicas lo mismo que de la comunicación en su más vasto sentido; un artista total en proceso.

Ahora presenta su nuevo y esperado álbum, ‘Manual de Romería’, de la mano de Sony Music España. El asturiano anda sobrado de voz, intuición sónica y de ese flow escénico con el que conecta con su público. Combinó sin despeinarse su faceta más intimista, tierna y costumbrista con el hedonismo, el despiporre y la transgresión, sin perder su vena más reivindicativa. Una romería rave, un embrujo anarco-futurista que sigue sumando adeptos.

Colabora Escuela de empoderamiento feminista. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Antzezlea, ahotsa eta perkutsioa / Intérprete, voz y percusión: Rodrigo Cuevas

Ahotsa, contrabaxua eta perkutsioa / Voz, contrabajo y percusión: Mapi Quintana

Perkutsioak eta programazioak / Percusiones y programaciones: Junajo Díaz

Gitarrak, koroak eta perkutsioa / Guitarras, coros y percusión: Rubén Bada

Programazioak, sinteak, koroak eta perkutsioa / Programaciones, sintes, coros y percusión: Tino Cuesta

24 |



Teatro Principal Antzokia

Musika / Música

Abonamendutik kanpo / Fuera de abono

18/15 €

90 min

El traje

Vania, Producciones Off

Martxoak 15 marzo, 19:30

Duela hamar urte baino gehiago sortu zen komedia da, 2008ko krisialdiarekin eta ustelkeria-eskandaluekin lotutakoa. Autorearen esanetan “antzezlaneko pertsonaiek, nolabait, bizirik jarraitu dute, eta soto horretara itzuli nahi zuten beraien balizko salbazioa negoziatzera beraien buruekin eta beraien mamuekin”.

Beharpenetako lehen eguna da hiriburuko saltoki handi batean; jendea tropelean sartu da, eta istripu bat egon da. Eraikinaren barrunbean segurtasun-zaintzaile bat galdetzen ari zaio traje bat erostera etorri den negozio-gizon bati, gertakariarekin zerikusia duelakoan. Baina, zer gertatu da zehazki?

El traje komediak gizakien nahi eta meseriei buruz hitz egiten du, eta bi antzezle itzalen bidez ikuslea barneratu nahi du terrore eta barrezko tunel bezalako batean.

Se trata de una comedia que nació hace más de diez años, vinculada a la crisis de 2008 y los escándalos de corrupción. Dice su autor que “los personajes de la obra de algún modo han seguido vivos, querían volver a ese sótano a negociar su posible salvación con ellos mismos y sus fantasmas”.

Es el primer día de rebajas en unos grandes almacenes de la capital; la gente ha entrado en tropel y ha habido un accidente. En las entrañas del edificio, un vigilante de seguridad interroga a un hombre de negocios que vino a comprar un traje y que ha tenido algo que ver con los hechos. Pero ¿cuáles son los hechos, exactamente?

El traje es una comedia que habla de los anhelos y miserias humanas y que se propone llevar al espectador por una especie de túnel del terror y de la risa de la mano de dos gigantes de la máscara.

Egilea eta zuzendaritza / Autor y dirección: Juan Cavestany

Antzezleak / Intérpretes: Javier Gutiérrez, Luis Bermejo

Eszenografia eta jantziak / Escenografía y vestuario: Mónica Boromello

Argiztapena / Iluminación: Eduardo Vizuete

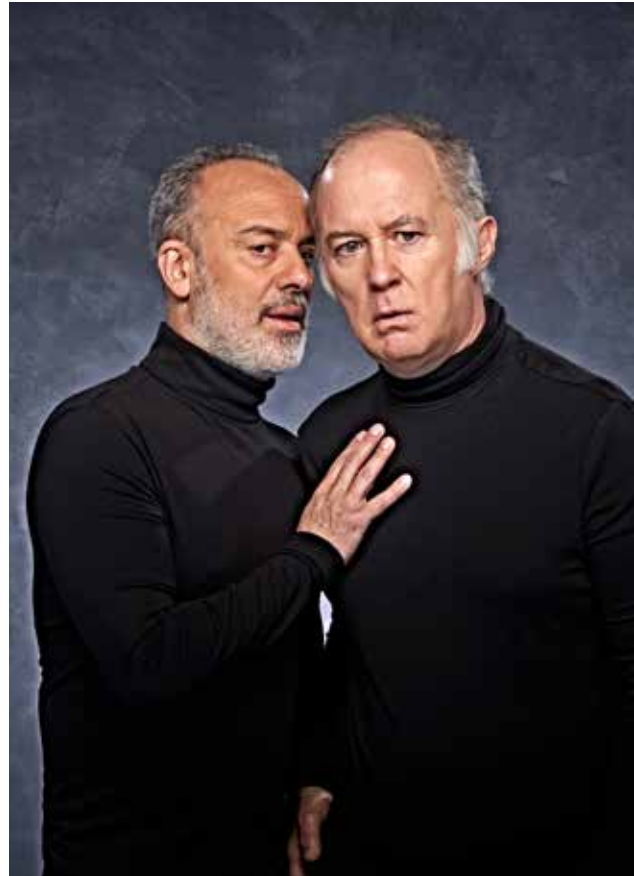
Soinu-diseinua / Espacio sonoro: Nick Powell

Teatro Principal Antzokia

Antzerki abonamendua / Abono teatro

80 min

18/12/6 €



Noé, Noemí y Noemilia, siete animales y su familia

Banda Municipal de Música, Belén Otxotorena

Martxoak 17 marzo, 18:00

Orkestra sinfonikoarentzako ipuin musikala, alde batetik, Concierto para animales poema kolonbiar barregarrian oinarritzen da, eta, bestetik, El arca de Noeantzinako istorioan.

Istoriolan parte hartzen dute munduko hainbat leku eta kulturatik etorritako animaliek. Animalia horiek arrantzan aritzen dira, eta gauza sinpleez gozaten dute: jateaz, sukaldatzeaz eta, noski, kantatzeaz eta dantzatzeaz.

Belen Otxotorenak ipuin musikala bat sortu du, zeinetan Óscar Navarro eta Andrés Valeroren konposizioak benetako protagonistak izango diren.

Publikoaren eta Udal Musika Bandaren arteko interakzioa izango da.

Cuento musical para orquesta sinfónica, está inspirado en un divertido poema colombiano titulado Concierto para animales y en una de las historias más antiguas de la humanidad, El arca de Noé.

En la historia intervienen diferentes animales procedentes de distintos lugares y culturas del mundo, que se dedican a la pesca y disfrutan de cosas sencillas como comer, cocinar y, por supuesto, cantar y bailar.

Belén Otxotorena ha creado un cuento musical donde las composiciones de Óscar Navarro y de Andrés Valero serán la verdaderas protagonistas.

La participación del público convierte este concierto en un encuentro interactivo entre la sala y nuestra querida Banda Municipal de Música.

Ipuina eta kontaketa / Cuento y narración: Belén Otxotorena

Zuzendaritza musikala / Dirección musical: Luis Orduña

Konpositoreak / Compositores:

“El arca de Noé”, Oscar Navarro

“Concierto para animales”, Andrés Valero



Teatro Principal Antzokia

Familiarentzako ikuskizunen abonamendua
Abono espectáculos en familia

Musika familian / Música en familia

55 min

6 €

Udal Txistularien Bandaren 100 urteurrenaren kontzertua

Concierto 100 aniversario de la Banda Municipal de Txistularis

Banda Municipal de Música

Martxoak 20 marzo, 19:30

Txistularien Udal Banda 1923an sortu zen; ordura arte banda osatzen zuten hiru danborjoleei silbotea gehitu zitzaion. 100 urte igaro dira, eta mugarri hori ospatzeko aurkezten da Udal Banda bien kontzertu bateratua, Musika Bandarena eta Txistulariena.

Kontzertuan txistu eta bandarako konposatutako 4 lanen erabateko estreinaldiaz gozatu ahalko dugu, konpositore hauenak: Jimmy Bidaurreta, Juanma Sáez, Eduardo Moreno eta Joaquín Lecumberri. Gurekin izango dira ere Garikoitz Mendizábal txistulari solista, David Rivas konpositorearen lan bat joko duena, eta Udalaren Folklore Akademiako hainbat kide.

La Banda Municipal de Txistularis, en la formación tradicional, tiene su origen en 1923 cuando se añade el silbote a los tres tamborileros que hasta entonces formaban la agrupación. Han pasado 100 años y como celebración de este hito se presenta un concierto conjunto de las dos Bandas Municipales, la de Música y la de Txistularis.

En el concierto se podrá disfrutar del estreno absoluto de cuatro obras nuevas, para txistu y banda, de los compositores Jimmy Bidaurreta, Juanma Sáez, Eduardo Moreno y Joaquín Lecumberri. También nos acompañarán, el txistulari solista Garikoitz Mendizábal, interpretando una obra del compositor David Rivas y varios instrumentistas de la Academia Municipal de Folklore.

| 27

Zuzendaria / Director: Luis Orduña

Teatro Principal Antzokia

Musika / Música

Abonamendutik kanpo / Fuera de abono

55 min

Deskonturik ez / sin descuentos

5 €



Udal Artxiboa / Archivo Municipal, 1924, © E. Guinea

Lutinier

ERABATEKO ESTREINALDIA | ESTRENO ABSOLUTO

Altraste Danza, Red Municipal de Teatros

Martxoak 22 marzo, 19:30

Altraste Danzak hamargarren urtemuga beteko du 2024an. Dudarik gabe, oso une hunkagarri eta berezia izango da guretzat, eta ospatu nahi dugu pieza berri baten estreinaldiarekin. Arabako konpainia izanda, pieza hori abentura eta erronka izango da guretzat, eszenan hainbat jatorri ezberdinetako artistak izango baititugu: Frantzia, Alemania Brusela, Kolonbia eta Espainia. Koreografia osatzeko ibilbide luzea duen Iñaki Azpillaga artistaren laguntza izango dugu.

Artearen bidez egunerokoaren parte diren gaiak jorratuko ditugu: denboraren abiadura, eguneroko keinu txikien iraultza, eta esanguratsua den irribarrea.

Hibridismo generikoa, publikoarekiko gertutasuna eta unea atzematea izango dira gure sormen-lanaren ezaugarriak.

Gai hauek eta beste gai berri batzuk azalduko dira espresio-hizkuntza eta taularatze-modu ezberdinetatik abiatuta, hainbat mailatan osatutako collageak eginez, banaka zein elkarrekin.

Altraste Danza celebra en el año 2024 su décimo aniversario. Sin duda, un momento muy emotivo y especial para nosotras que como compañía alavésa queremos celebrar con el estreno de una nueva pieza en el que asumimos la aventura y el riesgo de contar con seis artistas en escena de procedencias tan diversas como Francia, Alemania, Bruselas, Colombia y España, y la asistencia coreográfica de Iñaki Azpillaga, artista con una gran trayectoria (Cía Última Vez de Wim Vandekeybus, Bocanada danza dirigida La Ribot y Blanca Calvo).

Como artistas vamos a diseccionar temas que forman parte de la amalgama cotidiano: el tiempo y su velocidad, la revolución de los pequeños gestos en el día a día y la sonrisa portadora de significado.

El hibridismo genérico, la cercanía con el público y la captación del momento seguirán siendo características que marquen nuestra creación.

Estos y otros nuevos temas se expondrán desde los distintos lenguajes expresivos y formas de representación, creando juntos y por separado collages de múltiples estratos.

Zuzendaritza artistikoa / Dirección artística: Zuriñe Benavente

Antzezleak / Intérpretes: Magdalena Ottl, Nicolás Sánchez, Nelson Martínez, Zuriñe Benavente, Ignacio Monterrubio

Laguntzailea / Colaboración: Iñaki Azpillaga

Argiztapen laguntzailea / Apoyo de Iluminación: Cristina Gómez

Eszenografia laguntzailea / Apoyo de Escenografía: Kike Blanco

Soinua / Sonido: Ignacio Monterrubio



Teatro Félix Petite Antzokia

Dantza / Danza

Abonamendutik kanpo / Fuera de abono

60 min

15 €

Sonoma

La Veronal

Martxoak 23 marzo, 19:30

Sonoma existitzen ez den hitza da. Hala ere bi hitzez osatuta dago: grekoaren soma (gorputza) eta latinaren sonum(soinua): gorputzaren soinua edo soinuaren gorputza. Izan zitekeen, Marcos Morauk azaltzen duen bezala, erortzen den gorputzaren soinua. Buñuelengan inspiratuta, Morauk berreskuratutako egiten du bizirik izatearen garrasia, Calandako danbor-hotsten taupadaren antzera.

Mugako egoera batean aurkitzen denean eta bizirauteko garrasi egiten duen gizakia bezala, *Sonoma* jatorrira, gorputzera itzultzeko beharretik abiatzen da. Giza-arima itzuli da, aintzinako kultura eta erritoak gogorarazten dituzten mugimendu eta estetika hipnotikoekin.

Marcos Morau (Premio Nacional de Danza 2013) La Veronaleko zuzendari eta koreografoa izateaz gain, eszena-, jantzi- eta argiteri-diseinatzailea da. Munduan zehar ibili da bere lanak aurkezteko: Veneziako arte-biurtekoan, Pariseko Théâtre national de Chaillot bezalako antzokietan, eta Avignonekoa bezalako festibaletan.

Idea eta zuzendaritza artistikoa / Idea y dirección artística: Marcos Morau

Koreografia / Coreografía: Marcos Morau en colaboración con las intérpretes

Antzezleak / Intérpretes: Lorena Nogal, Marina Rodríguez, Sau-Ching Wong, Ariadna Montfort, Núria Navarra, Àngela Boix, Laia Duran, Anna Hierro, Alba Barral

Testua / Texto: El Conde de Torreñiel, La Tristura, Carmina S. Belda

Sonoma es una palabra que no existe. Sin embargo, contiene las partículas del griego soma (cuerpo) o del latín sonum (sonido): cuerpo del sonido o sonido del cuerpo. Podría ser, como explica Marcos Morau, el sonido del cuerpo que cae. Inspirado en Buñuel, Morau recupera el grito de sentirse vivo, como el latido ensordecedor de los tambores de Calanda.

Sonoma, parte de la necesidad del ser humano de regresar al origen, al cuerpo, cuando éste está al límite de su existencia y grita para sobrevivir. Ha vuelto el alma humana con movimientos y estéticas hipnóticas que recuerdan a viejas culturas y rituales.

Marcos Morau (Premio Nacional de Danza 2013) dirige La Veronal como director, coreógrafo y diseñador de escenarios, vestuario e iluminación. Ha recorrido el mundo presentando sus trabajos en festivales, teatros como el Théâtre national de Chaillot en París, la Bienal de Arte de Venecia, y el Festival d'Avignon.

Eszenografia / Escenografía: Bernat Jansà, David Pascual

Jantzien diseinua / Diseño de vestuario: Silvia Delagneau

Teatro Principal Antzokia

Dantza abonamendua / Abono danza

90 min

24/15 €



Amal

La Baldufa

Martxoak 24 marzo, 18:00

Amal arabieraz, itxaropena esan nahi du. Eta hori kontakizun hau izatea nahi dugu. Pertsonai, bizitzari eta mundu hobea sortzeko itxaropenari buruzko istorioa.

Bi emakume amets ez, ilusioz eta itxaropez beteriko bidaia batean murgilduko dira, baina ez da beti erraza izango. Aurrez aurre izango dituzte gatazka, erronkak eta makurrak... eta, ezinbestean, beldurra, tristura eta atsekabea, maite duten eta jaio ziren lurra atzean utzi dutelako.

Zirkuko teknikak dituen antzerki ikuskizuna da, eta lehengo aldiz, konpaniako kideak ez dira aktore protagonistak.

Amal en árabe, significa esperanza. Y eso queremos que sea este relato. Una historia sobre las personas, la vida y la esperanza de crear un mundo mejor.

Dos mujeres se embarcan en un viaje lleno de sueños, ilusiones y expectativas, pero el viaje no siempre será fácil. Se enfrentarán a conflictos, desafíos, inclemencias... y, inevitablemente, al miedo, la tristeza y la añoranza por haber dejado atrás la tierra que aman y donde nacieron.

Espectáculo de teatro con técnicas de circo, donde por primera vez los integrantes de la compañía no son los actores protagonistas.

30 |

Egilea eta zuzendaritza / Autoría y dirección:

Enric Blasi, Emiliano Pardo y Carles Pijuan

Musika/ Música: Óscar Roig. Ona Vives eta Laia Gómez-ekin / Con Ona Vives y Laia Gómez

Argiztapen-diseinua / Diseño de iluminación:

Anjos Fernández

La Bufadaren ekoizpen bat

Una producción de La Baldufa

Teatro Principal Antzokia

Familiarentzako ikuskizunen abonamendua
Abono espectáculos en familia

Adina / Edad: 8 urtetik gora / A partir de 8 años

1 h

6 €



XXI. MENDEKO FLAMENKOA

27. EDIZIOA

FLAMENCO DEL SIGLO XXI.

27 EDICIÓN

UDAL MUSIKA BANDAREN

KONTZERTUAK

CONCIERTOS DE LA BANDA

MUNICIPAL DE MÚSICA

EUSKADIKO ORKESTRAREN

KONTZERTUAK

CONCIERTOS DE LA ORQUESTA

DE EUSKADI

TEATRO JESÚS IBAÑEZ DE MATAUCO ANTZOKIA, 19:30

Sarrerak dagoeneko salgai / Entradas a la venta: 15 €



© Annemiek

Otsailak 3 febrero

VICENTE SOTO "SORDERA", Jerezko cantaorea / Cantaor de Jerez
2023ko Jerezko Flamenkologia Katedraren Sari Nazionala.
Premio Nacional de la Cátedra de Flamencología de Jerez 2023.

Vicente Santiago, gitarra-jotzailea / guitarrista

Angel Peña, El Manunu, konpasa / compás

Paco La Luz, La Serrana edo El Sordo La Luz bezalako leinu kantarien ondorengo zuzena, Vicente Soto "cante jondo" kantu-ondare garrantzitsu baten gordailuzaina da. Bere ikuskizunak flamenko eta literatura uztartzen dituen maisutasunagatik nabarmentzen dira. Espainako eta Frantziako jaialdi flamenko garrantzitsuetan parte hartu du eta baita flamenko sari ezberdinak jaso ere (Premio Nacional de Córdoba, Premio Partora Pavón edo Premio Mairena del Alcor).

Descendiente directo de una estirpe cantaora de nombres tan conocidos como Paco La Luz, La Serrana o El Sordo La Luz, Vicente Soto "Sordera" es depositario de un importante legado del cante jondo. Sus espectáculos destacan por la maestría con la que fusiona flamenco y literatura. Ha participado en los festivales de flamenco más importantes de España y Francia y atesora diversos galardones flamencos (Premio Nacional de Córdoba, Premio Pastora Pavón o Premio Mairena del Alcor).



© Julia Molina

Otsailak 17 febrero

ARCÁNGEL, Huelvako cantaorea / Cantaor de Huelva
Giraldirlo 2012ko Sevillako Flamenko Bienalean / Giraldirlo en la Bienal de Flamenko de Sevilla 2012

Miguel A. Cortés, gitarra-jotzailea / guitarrista

Los Mellis, artea eta konpasa / arte y compás

Arcángelek nerabe bat besterik ez dela hasten du bere ibilbidea artistikoa. "Cante" flamenkoa ulertzeko duen moduak jondoaren erraiz ezagutza sakona izatera eraman du. Halaber, tradizioa eta abangoardia maisutasunez uztartzen dituen Flamenko artea garatzeko bide berriak aztertu ditu. Hainbait antzoki eta lehiaketa entzutetsu egin ditu, hala nola, Carnegie Hall, Teatro Real y Auditorio Nacional de Música o Fundación Gulbenkian (Lisboa).

Arcángel empieza su carrera profesional siendo un adolescente. Su forma de entender el cante flamenco le ha llevado a tener un profundo conocimiento de la raíz del jondo y a explorar nuevos caminos de desarrollo del arte flamenco en la que conjuga con maestría la tradición y la vanguardia. Ha recorrido numerosos teatros y certámenes tan prestigiosos como el Carnegie Hall, Teatro Real y Auditorio Nacional de Música o Fundación Gulbenkian (Lisboa), entre otros.



© Cienxcienflamenco

Martxoak 2 marzo

SANDRA CARRASCO, DAVID DE ARAHAL, "Recordando a Marchena"

Sandra Carrasco, Huelvako cantaorea / Cantaora de Huelva

David de Arahal, gitarra-jotzailea / guitarrista

Sandra Carrascok, David del Arahal gitarra-jotzaile eta musikagilearekin batera, "Pepe Marchena"-ren sorkuntzan murgiltzera gonbidatzen gaitu. Huelvan jaioa, bere hasiera artistikoa Adelita Domingo, Arcángel, Miguel Bóveda edo Estrella Morenteren eskutik izan ziren. Hainbat sari ditu bere palmaresean eta Nazioarteko hainbat bira egin ditu dagoeneko.

Sandra Carrasco nos invita a adentrarnos en la creación del cantaor "Pepe Marchena" acompañada del guitarra y compositor sevillano David del Arahal. Nacida en Huelva sus comienzos artísticos son de la mano de Adelita Domingo, Arcángel, Miguel Póveda o Estrella Morente, entre otros. Cuenta con varios discos en su palmarés y varias giras internacionales de flamenco.



© Martin Guerrero

Martxoak 16 marzo

JESÚS MÉNDEZ, Jerezeko cantaorea / Cantaor de Jerez

2015eko Murtziako Cumbre Flamenca Saria / Premio Cumbre Flamenca de Murcia 2015

Antonio Higuero, gitarra-jotzailea / guitarrista

Diego Montoya, konpasa / compás

Jerezko sagarik garrantzitsuenetako kidea da eta bere ibilbide umea zela hasi zuen. "la Plazuela Cantaren" defendetzailerik deklaratu, bere burua "bulería" eta "soleá"-rekin identifikatzen du. Gerardo Nuñez edo Jesús Méndez izenen eskutik, azkenengo urte hauetan mundu osoko eszenatokietatik ibili da hazkunde artistiko handia lortuz.

Miembro de una de las sagas de cantaores más importantes de Jerez, su carrera se inicia siendo tan sólo un niño. Declarado defensor de los cantares de La Plazuela, se identifica con la "bulería" y la "soleá". De la mano de nombres como Gerardo Nuñez o Jesús Méndez en los últimos años ha recorrido escenarios del mundo entero logrando un gran crecimiento artístico.

Udal Musika Bandaren kontzertuak Conciertos de la Banda Municipal de Música

Sarrerak dagoeneko salgai / Entradas ya a la venta. 5€



Urtarrilak 31 enero, 19:30h

SOLO (Música)

Zuzendaria / Director: Luis Orduña

Oboe bakarlarik / Oboe solista: José Antonio Masmano

Konpositorea / Compositor residente:
Oscar Navarro

EGITARAUA / PROGRAMA

'Seis Manuel 'Islas y montañas' *, Shelley Hanson

'Legacy' *, Oscar Navarro.

Oboe solista: José Antonio Masmano

'Sinfonía nº4' *, David Maslanka

* Bandak lehen aldiz joko du / Interpretada por primera vez por la Banda Municipal.



Otsailak 28 febrero, 19:30h

Es Cultura

Zuzendari gonbidatua / Directora invitada:
Virginia Martínez

Konpositorea / Compositor residente:
Oscar Navarro

EGITARAUA / PROGRAMA

'Zeus y Hera' de 'El Olimpo de los Dioses', Oscar Navarro

'Poseidón', Julie Giroux

'Symphony nº 1. The Archangels', Franco Cesarini

Euskadiko Orkestraren Kontzertuak Conciertos de la Orquesta de Euskadi

Abonu denboraldia / Temporada de abono
Sarrerak dagoeneko salgai / Entradas ya a la venta. 38/22 €



Otsailak 19 febrero, 19:30

LAUZURIKA / RACHMANINOFF

EGITARAUA / PROGRAMA:

Stravinsky: El pájaro de fuego

Lauzurika: Chillida-Elogios
(erabateko estreinaldia / estreno absoluto)

Rachmaninoff: Sinfonía nº3

Zuzendaria /Director: Robert Treviño

Martxoak 13 marzo, 19:30

LAUZURIKA / RACHMANINOFF

EGITARAUA / PROGRAMA:

Rachmaninoff: Concierto para piano nº2

Strauss: Aus Italien

Zuzendaria /Director: Riccardo Frizza

Pianoa / Piano: Federico Colli

Informazio gehiago / Más información: www.euskadikoorkestra.eus

GOGOAN IZAN

- Sarrerak erostean begiratu ondo dauden, gero-
ra ezingo baitira ez aldatu, ez itzuli.
 - Ikuskizunak hala eskatuz gero, ikusleen koka-
lekua aldatzerik izango dute antolatzaileek.
 - Ikuskizuna hasi baino 20 minutu lehenago za-
balduko dira ateak.
 - Garaiz hasiko dira ikuskizunak, eta saioa hasi
ondoren ezingo da aretora sartu atsedenaldira
arte, baldin badago.
 - Aretora sartzerakoan deskontuaren ziurtagiria
aurkeztu behar da.
 - Galarazita dago grabazioak nahiz argazkiak
egitea, zuzendaritzaren berariazko baimenik
gabe.
 - Ezingo da ez jan ez edan areto barruan.
 - Ikuskizun bat bertan behera uztea izango da
dagokion zenbatekoa itzultzeko arrazoi baka-
rra.
 - Ezinbesteko arrazoiren bat egokituz gero,
iragarritako ikuskizunen parte-hartzaileak or-
dezkatzerik izango dute antolatzaileek.
 - Erlojuak, telefonoak eta soinua ateratzen du-
ten bestelako tresnak itzalita eduki behar dira,
emanaldiak iraun bitartean.
 - Areto guztietan dago mugikortasuna mu-
rriztua duten pertsonentzako lekuren bat:
 - > Principal antzokian, 20 leku.
 - > Federico García Lorca antzokian, 4 leku.
 - > Jesús Ibáñez de Matauco antzokian, 6 leku.
 - > Félix Petite antzokian, 6 leku.
- (ikuskizuna hasi baino bi ordu lehenagora arte
erreserbatu daitezke)
- Areto guztiek dute larrialdietarako plana.
 - Ezin da sartu aretora hiru urtetik beherako
adingaberik 0-3 urteetako haurrentzat ez diren
emanaldietara.
 - Etxe-animaliak ezin dira sartu.

RECUERDA

- Comprobar las entradas en taquilla. No se
admitirán cambios ni devoluciones en otro
momento.
 - La organización se reserva el derecho a cambiar
la ubicación del público, por necesidades del
espectáculo.
 - El acceso del público comienza 20 minutos
antes de la hora de inicio de los espectáculos.
 - Los espectáculos comenzarán puntualmente a
la hora anunciada, no permitiéndose después
el acceso a la sala, hasta el intermedio si lo
hubiere.
 - Presentar justificante del descuento para
acceder a la sala.
 - No está permitido realizar fotografías,
filmaciones ni grabaciones, sin autorización
expresa de la dirección.
 - No está permitido el consumo de alimentos y
bebidas en la sala.
 - La cancelación de un espectáculo será la única
causa admitida para la devolución del importe
correspondiente.
 - La organización se reserva el derecho a
modificar la composición de los espectáculos
anunciados, cuando causas de fuerza mayor lo
exijan.
 - Se ruega a los/as espectadores/as que se
aseguren de que su reloj, teléfono móvil u
otros aparatos no emitan señales acústicas
durante la función.
 - Todas las salas disponen de localidades para
personas con movilidad reducida:
 - > El Teatro Principal Antzokia, 20 plazas.
 - > El Teatro Federico García Lorca, 4 plazas.
 - > El Teatro Jesús Ibáñez de Matauco, 6 plazas.
 - > El Teatro Félix Petite, 6 plazas.
- (reserva hasta dos horas antes del comienzo del espectáculo)
- Todos los recintos disponen de un plan de
emergencia.
 - No se permite la entrada en la sala a menores
de tres años en las representaciones no desti-
nadas a su edad.
 - No se permite el acceso de animales de
compañía.

SARREREN SALMENTA

ABONAMENDUAK (leihatilak, telefonoa, Internet)

Urtarrilaren 18an, 10:00etatik 13:00etara eta 17:30etik 19:30era.

Urtarrilaren 19an, 17:30etik 19:30era.

Urtarrilaren 20an, 11:30etik 13:30era.

Urtarrilaren 21an online bakarrik.

Abonamenduen online salmenta urtarrilaren 18an hasiko da, 10:00etan.

ABONAMENDU IREKIENTZAKO ORDUTEGI BEREZIA

(Hitzordua eskatu behar da*)

Urtarrilaren 23an, 10:00etatik 19:30era.

Urtarrilaren 24an, 10:00etatik 13:00etara eta 17:30etik 19:30era.

Soilik Principal Antzokiko leihatiletan eta telefonoz.

* Telefonoz hitzordua eskatzeko ordutegiak (945 161045):

Urtarrilaren 16tik aurrera, 945 16 10 45 telefonoan, 10:00etatik

13:00etara eta 17:30etik 19:30era.

Urtarrilaren 17tik aurrera, leihatilako ohiko ordutegian, erabilgarritasuna agortu arte.

* Internet bidezko hitzordua eskatzeko ordutegiak (www.

principalantzokia.org)

Urtarrilaren 16tik aurrera, 10:00etatik aurrera, erabilgarritasuna agortu arte.

SARREREN SALMENTA HASIERAKO ORDUTEGI BEREZIA

Urtarrilaren 25an.

Principal Antzokia, leihatila eta telefono ordutegia: 10:00etatik

13:00etara eta 17:30etik 19:30era.

Online salmenta 10:00etan hasiko da.

Urtarrilaren 26tik aurrera, ohiko ordutegi eta kanaletan.

SALTOKIAK

Principal Antzokiko leihatiletan

Udal Antzoki Sareko Ikuskizun guztietarako salmenta.

Asteartetik ostiralera jaiegunetan izan ezik, 17:30etik 19:30era.

Larunbatetan, 11:30etik 13:30era.

Ikuskizun bakoitza hasi baino BI ORDU LEHENAGO.

Txanda-zenbakia eskura daiteke leihatila ireki 30 minutu baino lehen.

Hegoalde, Lakua eta Ibaiondo Gizarte etxeetako leihatiletan

Jesús Ibáñez de Matauco (Hegoalde G.E.), Federico García

Lorca (Lakua G.E.) eta Félix Petite (Ibaiondo G.E.) antzokietako

ikuskizunetarako salmenta ordutegia: 10:00etatik 19:30era.

Urtarrilaren 26tik aurrera.

Telefonoz: 945 161 045.

Interneten bidez: www.principalantzokia.org

DESKONTUAK

Deskontu hauek balia daitezke, ikuskizun bakoitzean zehazten dira dagozkion salbuespenak.

Aretora sartzetarako deskontuaren ziurtagiria aurkeztu behar da.

Langabetuek: % 25

65 urtetik gorakoek: % 20

30 urtetik beherakoek: % 50

Familia ugariak: % 20 / * % 50 (Familiarentzako ikuskizunak)

Abonu irekia: 4 edo 5 ikuskizunen erosketarekin % 15 eta 6

ikuskizunetik gora % 20a. (leihatiletan edo telefonoz)

Taldeentzako deskontuak: Principal Antzokiko leihatilan kontsultatu okia.

Pertsona berak ezingo ditu erosi 8 sarrera baino gehiago ikuskizun bererako, ezta guztira 50 baino gehiago ere.

VENTA DE ENTRADAS

ABONOS (taquillas, teléfono, Internet)

18 de enero, de 10:00 a 13:00 y de 17:30 a 19:30.

19 de enero, de 17:30 a 19:30.

20 de enero, de 11:30 a 13:30

21 de enero solo online.

La venta online de abonos comienza el 18 de enero a las 10:00 h.

HORARIO ESPECIAL PARA LA COMPRA ABONOS ABIERTOS

(Requiere solicitar cita previa*)

23 de enero, de 10:00 a 19:30.

24 de enero de 10:00 a 13:00 y de 17:30 a 19:30

Solo en la taquilla del Teatro Principal y por teléfono.

* Horarios para solicitar cita previa por teléfono:

Desde el día 16 de enero en el teléfono 945 16 10 45 en el horario de

10:00 a 13:00 y de 17:30 a 19:30.

A partir del día 17 de enero en el horario habitual de taquilla hasta agotar disponibilidad.

* Horarios para solicitar cita previa por Internet (www.principalantzokia.org)

• Desde el día 16 de enero a las 10:00, hasta agotar disponibilidad.

HORARIO ESPECIAL INICIO DE VENTA DE ENTRADAS

25 de enero.

Teatro Principal, horario de taquilla y teléfono: de 10:00 a 13:00 y de

17:30 a 19:30.

La venta online comienza a las 10:00

A partir del 26 de enero en los horarios y canales habituales.

PUNTOS DE VENTA

En las taquillas del Teatro Principal Antzokia

Venta de todos los espectáculos de la Red Municipal de Teatros

De martes a viernes (excepto festivos), de 17:30 a 19:30.

Los sábados 11:30 a 13:30 .

DOS HORAS antes del inicio de cada espectáculo.

Se podrá coger nº de turno 30 minutos antes del horario de apertura de la taquilla.

En las taquillas de los Centros Cívicos Hegoalde, Lakua e Ibaiondo

Venta de los espectáculos de los teatros Teatro Jesús Ibáñez de

Matauco Antzokia (C.C. Hegoalde), Teatro Federico García Lorca

Antzokia (C.C.Lakua) y del Teatro Félix Petite Antzokia (C.C.Ibaiondo): de

10:00 a 19:30.

A partir del 26 de enero.

Por teléfono: 945 161 045.

En internet: www.principalantzokia.org

DESCUENTOS

Es posible acogerse a los siguientes descuentos, Las excepciones se indican en el espectáculo correspondiente. Deberán justificarse a la entrada al teatro.

Desempleados/as: 25%

Mayores de 65 años: 20%

Menores de 30 años: 50%

Familias numerosas: 20% / * 50% en Espectáculos en familia

Abonos abiertos: 4 o 5 espectáculos 15%, y a partir de 6 espectáculos

20% (solo en taquilla y por teléfono)

Descuentos de grupo: Consultar en la taquilla del Teatro Principal

Antzokia.

Cada persona no puede adquirir más de 8 entradas de un mismo espectáculo, ni más de 50 en total.

Ikuskizuna / espectáculo		Prezioak / Precios				Deskontuak / Descuentos
Teatro Principal Antzokia Antzerki abonamendua / Abono teatro: 100/71/42 €						
otsailak 2 febrero	El padre	24 €	24 €	18€	12 €	Bai / Sí
otsailak 9 febrero	Del color de la leche	18 €	18 €	12€	6 €	Bai / Sí
otsailak 17 febrero	La discreta enamorada	18 €	18 €	12€	6 €	Bai / Sí
otsailak 24 febrero	La madre	24 €	24 €	18€	12 €	Bai / Sí
martxoak 1 marzo	Nuestros actos ocultos	24 €	24 €	18€	12 €	Bai / Sí
martxoak 9 marzo	Un delicado equilibrio	18 €	18 €	12€	6 €	Bai / Sí
martxoak 15 marzo	El traje	18 €	18 €	12€	6 €	Bai / Sí
Teatro Principal Antzokia Euskarazko ikuskizun abonamendua/Abono espectáculo en euskera: 21 €						
otsailak 8 febrero	Esnearen kolorekoa	15 €	15 €	15 €		Bai / Sí
martxoak 7 marzo	Kortxoaren dilema	15 €	15 €	15 €		Bai / Sí
Teatro Principal Antzokia Dantza abonamendua / Abono danza: 29/21 €						
otsailak 29 febrero	Txalaparta	18 €	18 €	15€	15€	Bai / Sí
martxoak 23 marzo	Sonoma	24 €	24 €	15€	15€	Bai / Sí
Teatro Principal Antzokia Familiarentzako ikuskizunen abonamendua / Abono espectáculos en familia: 25 €						
otsailak 18 febrero	Ícaro	12 €	12 €	12 €		Ez / No *
martxoak 3 marzo	Cris, pequeña valiente	6 €	6 €	6 €		Ez / No *
martxoak 10 marzo	Andersen, el patito feo	6 €	6 €	6 €		Ez / No *
martxoak 17 marzo	Noé, Noemí y Noemilia, siete animales...	6 €	6 €	6 €		Ez / No *
martxoak 24 marzo	Amal	6 €	6 €	6 €		Ez / No *
Abonamendutik kanpo / Fuera de abono						
urtarrilak 26 enero	Tomatito quinteto	28 €	28 €	18€	18 €	Bai / Sí
urtarrilak 28 enero	Pantomima	12 €	(heldu bat + haur bat) (persona adulta+menor)			Ez / No *
otsailak 3 febrero	Izaro	32 €	32 €	28 €	28 €	Bai / Sí
otsailak 25 febrero	La madre	24 €	24 €	18€	12 €	Bai / Sí
martxoak 14 marzo	Rodrigo Cuevas	18 €	18 €	15€	15 €	Bai / Sí
martxoak 20 marzo	Concierto 100 aniversario B. M. Txistularis	5 €	5 €	5 €	5 €	Ez / No
martxoak 22 marzo	Lutinier (Teatro F. Petite Antzokia)	15 €				Bai / Sí
Teatro Jesús Ibáñez de Matauco Antzokia JIM Aktual zikloa / Ciclo JIM Aktual: 21€						
otsailak 22 febrero	Oracle Island	15 €				Bai / Sí
martxoak 6 marzo	En mitad de tanto fuego	15 €				Bai / Sí
Teatro F. Petite Antzokia Ikuskizuna Ibaiondon abonamendua / Abono el espectáculo en Ibaiondo: 21€						
otsailak 16 febrero	Mierda de ciudad	15 €				Bai / Sí
martxoak 8 marzo	Las que fueron silencio	15 €				Bai / Sí

Teatro Jesús Ibáñez de Matauco Antzokia XXI mandeko Flamenkoa / Flamenco siglo XXI: 42€

otsailak 3 febrero	Vicente Soto "Sordera"	15 €	Bai / Sí
otsailak 17 febrero	Arcangel	15 €	Bai / Sí
martxoak 2 marzo	Sandra Carrasco, David de Arahal	15 €	Bai / Sí
martxoak 16 marzo	Jesús Méndez	15 €	Bai / Sí

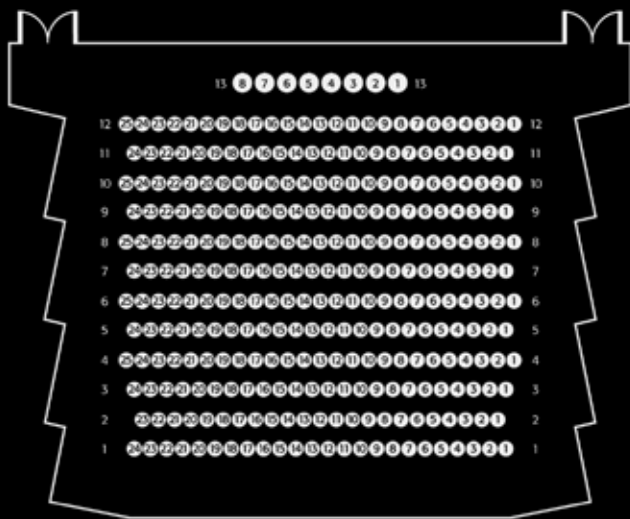
Udal Musika Banda / Banda Municipal de Música

urtarrilak 31 enero	Solo (Música)	5 €	5 €	5 €	5 €	Ez / No
otsailak 28 febrero	Es Cultura	5 €	5 €	5 €	5 €	Ez / No

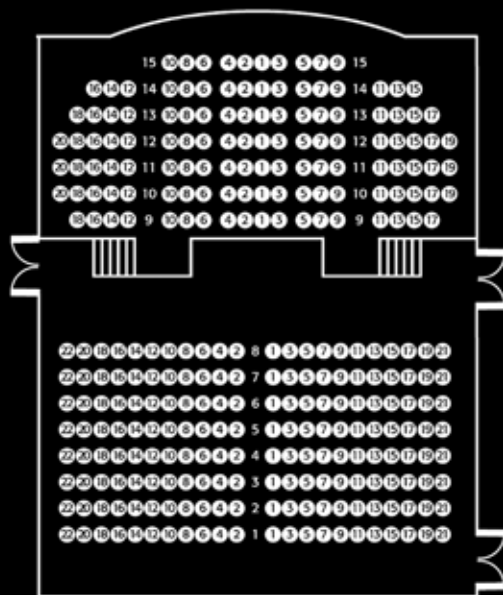
Euskadiko Orkestra

otsailak 19 febrero	Lauzurika / Rachmaninoff	38 €	38 €	22 €	22 €	Ez / No
martxoak 13 marzo	Rachmaninoff / Strauss	38 €	38 €	22 €	22 €	Ez / No

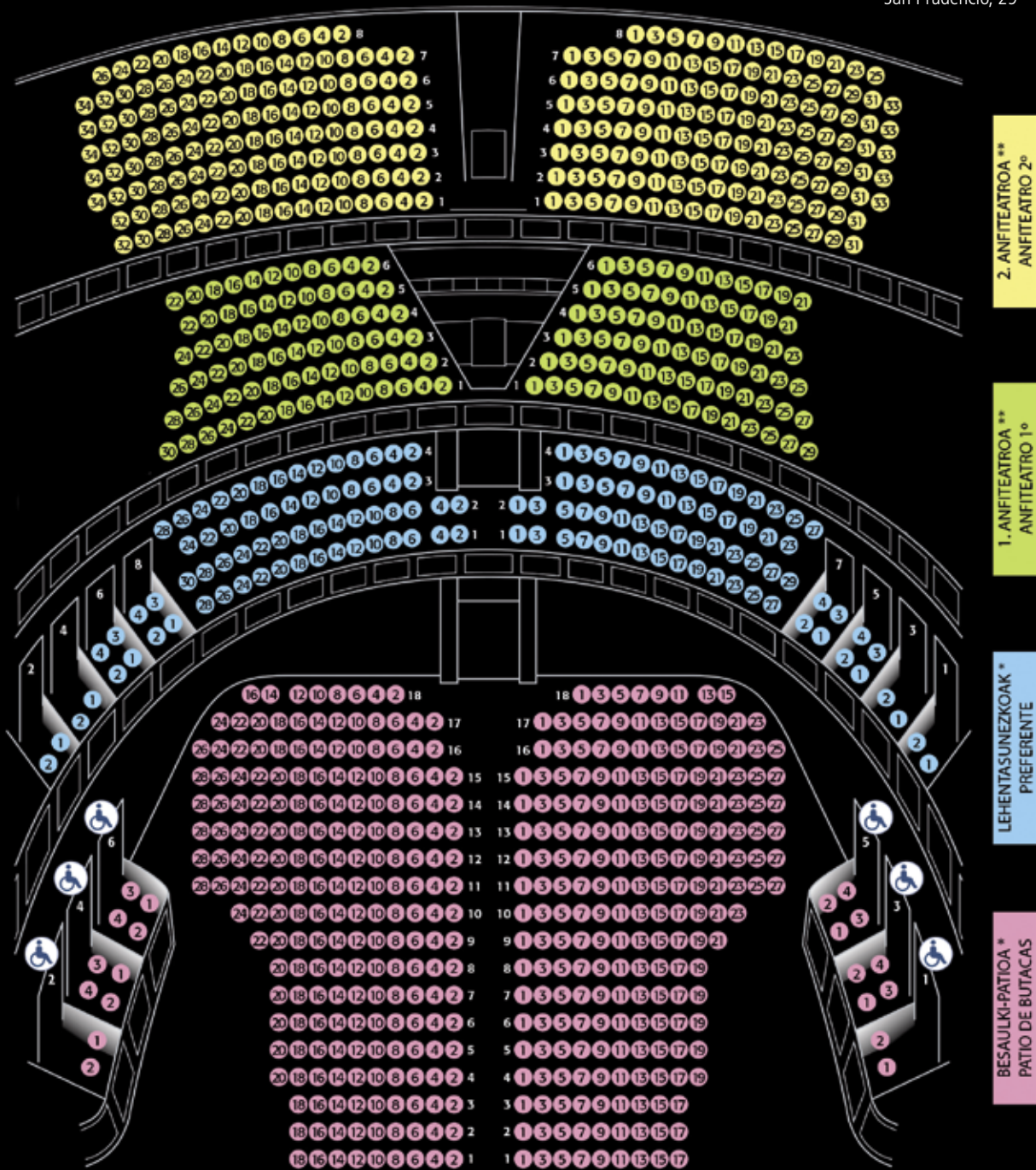
* % 50eko deskontua familia ugariet / Descuento del 50% a familias numerosas



eszenatokia/escenario



eszenatokia/escenario



TEATRO PRINCIPAL ANTZOKIA | JARLEKUEN KOKAPENA | SITUACIÓN DE LOCALIDADES

* Sarrera ate nagusitik / Entrada por la puerta principal.

** Sarrera ezker aldeko atetik / Entrada por la puerta lateral izquierda.



Honako ikonoa duten palkoetan mugitzeko arazoak dituztenentzako 20 eserleku gordie dira.

(Ikuskizuna hasi baino 2 ordu lehenago erreserbatuak ez badaude edozein pertsonak eskuratu ahalko ditu)

Los palcos señalados con este icono tienen 20 localidades reservadas para personas con movilidad reducida. (2 horas antes de comenzar el espectáculo, si no están reservadas, se ponen a disposición del público general)

ABONAMENDU IREKIA / ABONO ABIERTO

TEATRO PRINCIPAL ANTZOKIA						
otsailak 2 febrero	El padre Teatre Romea	24 €	24 €	18€	12 €	Bai / Sí
otsailak 8 febrero	Esnearen kolorekoa Tanttaka Teatroa	15 €	15 €	15 €		Bai / Sí
otsailak 9 febrero	Del color de la leche Tanttaka Teatroa	18 €	18 €	12€	6 €	Bai / Sí
otsailak 16 febrero Teatro Félix Petite Antzokia	Mierda de ciudad Olatz Gorrotxategi	15 €				Bai / Sí
otsailak 17 febrero	La discreta enamorada Joven Compañía Nacional de Teatro Clásico	18 €	18 €	12€	6 €	Bai / Sí
otsailak 22 febrero Teatro J. I. Matauco Antzokia	Oracle Island Parasite Kolektiboa, Red Municipal de Teatros	15 €				Bai / Sí
otsailak 24 febrero	La madre Barco Pirata	24 €	24 €	18€	12 €	Bai / Sí
otsailak 25 febrero		24 €	24 €	18€	12 €	Bai / Sí
otsailak 29 febrero	Txalaparta Kukai Dantza, Jesús Rubio	18 €	18 €	15€	15€	Bai / Sí
martxoak 1 marzo	Nuestros actos ocultos Producciones Teatrales Contemporáneas	24 €	24 €	18€	12 €	Bai / Sí
martxoak 6 marzo Teatro J. I. Matauco Antzokia	En mitad de tanto fuego Alberto Conejero	15 €				Bai / Sí
martxoak 7 marzo	Kortxoaren dilema Tartean Teatroa	15 €	15 €	15 €		Bai / Sí
martxoak 8 marzo Teatro Félix Petite Antzokia	Las que fueron silencio Teatro Marea	15 €				Bai / Sí
martxoak 9 marzo	Un delicado equilibrio Producciones Teatrales Contemporáneas	18 €	18 €	12€	6 €	Bai / Sí
martxoak 14 marzo	Rodrigo Cuevas La Romería	18 €	18 €	15€	15 €	Bai / Sí
martxoak 15 marzo	El traje Vania, Producciones Off	18 €	18 €	12€	6 €	Bai / Sí
martxoak 22 marzo Teatro Félix Petite Antzokia	Lutinier Altraste Danza, Red Municipal de Teatros	15 €				Bai / Sí
martxoak 23 marzo	Sonoma La Veronal	24 €	24 €	15€	15€	Bai / Sí

ABONA- MENDU IREKIA ABONO ABIERTO

TITULARRA TITULAR

IZEN-ABIZENAK/NOMBRE Y APELLIDOS

TELEFONOA/TELÉFONO

E-MAIL

Ematen ari zaren xehetasunak erakunde honen "Kultura informazioak" izeneko datu pertsonalen fitxategian sartuko direla jakinarazten dizu Gasteizko Udalak, **Datu Pertsonalak Babesteari** buruzko abenduaren 13ko 15/1999 **Lege Organikoa** betetze aldera; fitxategi horren helburua kultura jardueri buruzko informazioa bidaltzea da. Horren gaineko eskubideez ballatu nahi izanez gero –norberaren datuak ikusi, aldatu, ezetzatu edo kontraz agertu–, Vitoria-Gasteizko Udaleko helbide honetara jo beharko duzu: Olagibel kalea 2; 01001 Gasteiz, edo herritarrei laguntzeko bulegoetakoena batera.

El ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, en cumplimiento de la **Ley Orgánica 15/1999**, de 13 de diciembre, de **Protección de datos de Carácter Personal**, informa que los datos personales que Vd. nos proporciona serán incluidos en el fichero "Informaciones culturales" de datos de carácter personal titularidad de esta entidad, cuya finalidad es remitir información sobre actividades culturales. Si lo desea puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose a la Oficina Central de Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, en la siguiente dirección: Olagibel 2, 01001 Vitoria-Gasteiz, y en todas las oficinas de Atención Ciudadana.

ABONU IREKIA

Abonamendu irekia deritzogu eta helduentzako mota ezberdinetako hainbat ikuskizunetara joan nahi dutelarik abonamendu osoa erosi nahi ez dutenei zuzenduta dago.

Ezaugarriak:

- Zeuk aukeratzen duzu zein lan ikusi nahi duzun.
- Gutxienez lau ikuskizun eta gehienez hamabi aukera ditzakezu.
- Lau edo bost ikuskizunetarako, deskontua % 15koa izango da.
- Sei ikuskizunetik gora, deskontua % 20koa izango da.
- Egun berezia izango da abonamendu irekia saltzeko, baina beste edozein egunetan ere erosi ahalko da.
- Salmenta: antzokiko leihatilan edo telefonoz.
- Ikuskizun bereko emanaldi bat baino gehiago izanez gero bakararra aukeratu ahalko da.

Nola eskuratu abonamendu irekia:

- Ondoko orri-zatian, abonamendu irekirako hauta daitezkeen ikuskizunen zerrenda ageri da.
- Marka ezazu X batez ikusi nahi dituzunak (gutxienez 4 eta gehienez 12).
 - Bete itzazu datuak, ebaki orri-zatia eta aurkez ezazu Principal antzokiko leihatilan erosteko ulean.
 - Pertsona bakoitzak gehienez 5 abonamendu erosi ahalko ditu.

ABONO ABIERTO

Está dirigido a aquellas personas que deseen acudir a espectáculos de diferentes disciplinas para adultos o no desean adquirir el abono completo.

Características:

- Usted elige las obras a las que desea acudir.
- Puede seleccionar un mínimo de cuatro espectáculos y un máximo de doce.
- Entre cuatro y cinco espectáculos el descuento es del 15%
- A partir de seis espectáculos el descuento es del 20%
- Se dispone de un día especial para la venta del abono abierto, pero se podrá adquirir en cualquier otra fecha.
- Se adquieren en la taquilla del teatro o por teléfono.
- En caso de más de una función sólo se podrá elegir una de ellas.

Cómo conseguir el abono abierto:

- A continuación presentamos un boletín con los espectáculos que se pueden seleccionar para el abono abierto
- Marcar con una X los espectáculos que deseados (mínimo 4 y máximo 12)
 - Rellene sus datos, recorte el boletín y preséntelo en la taquilla del teatro Principal en el momento de la compra.
 - Se podrán adquirir un máximo de 5 abonos por persona.





ESNEAREN KOLOREKOA © Dock Studio

+ INFO:

www.principalantzokia.org



Laguntzailea | Colaboran:

 **radio
vitoria**

Accesorio de Alavés
Diario
Con ADN alavés

EL CORREO
PARTE DE TI ZURE BAITAN